



Ingyenes városi lap

www.csabaimerleg.hu

Minden számnak  
helyi értéke van!

XXII. évfolyam, 18. szám  
2012. október 25.

# Csabai MÉRLEG

Belső melléklet: Helyi Téma plusz 4 oldalon

Bevonnák a gazdákat  
a közétkeztetésbe 3. oldal

A Szent István tér és az Andrássy út  
felújítása 4–5. oldal

Munkácsy pikáns kalandja a  
hídnál 7. oldal



## Megnyílt a Belvárosi Parkolóház

Kettőszázöt férőhely áll az autósok rendelkezésére

A belvárosban közlekedők hetek óta figyelték, mikortól kell elkerülni a Szent István teret, mikortól kell más útvonalon megközelíteni úti céljukat. Aztán jött a hír, hogy október tizenötödikén átadják a Belvárosi Parkolóházat, és ezzel egy időben a teret is elzárják a forgalom elől. Az első pár napban még szokatlan volt a helyzet, de lassan beletanulunk az új forgalmi rendbe, és a Belvárosi Pakolóház használata is mindennapjaink részévé válik.

A Szent István téren megszűnt nyolcvan parkolóhely, de a Belvárosi Parkolóházban kettőszázöt várja az érkezőket. Az autósok az Irányi utcából tudnak be- és kihajtani, a beléptető kapunál automata jegyváltó működik, és – mint azt Kozma János, a házat üzemeltető Békéscsaba Vagyongazdálkodási Zrt. vezérigazgatója kiemelte – a parkolókezelők is szívesen segítenek.

– A Békéscsaba Vagyongazdálkodási Zrt. és a Csaba Parkolóház Kft. között létrejött szerződés alapján mi üze-

meltejük a parkolóházat. Mi vagyunk a felelősek a beléptetésért, kiléptetésért, az eszközök működéséért, az üzemeltetésért és mi végezzük a pénzügyi feladatokat is. Kollégáink huszonnégy órában ott vannak a parkolóházban, kezelik a műszaki berendezéseket és segítik az autósokat. Fontos tudni, hogy a felszíni fizetőparkolási övezetben megváltott jegyek és bérletek a parkolóházban nem érvényesek, ott külön kell jegyet vagy bérletet váltani – mondta Kozma János.

Az igazgató megjegyezte, hogy többen már a nyitás előtt odaálltak a bejáratához és szerettek volna jegyet venni; sokan várták, hogy megnyisson a parkolóház. Az elmúlt pár nap tapasztalatai alapján elmondható, hogy minden rendben zajlik, egyre többen fedezik fel maguknak ezt az új lehetőséget. A vagyongazdálkodási feladatok a város felszíni fizetőparkolói is, nyomon tudják követni, hogy akik eddig a Szent István téren parkoltak, most hol keresnek helyet. A Szent István tér lezárása után zsúfoltak lettek a környékbeli utcák, a József Attila utcán, a Hunyadi téren, az Irányi utcán ma is sokan próbálnak megállni. Ez utóbbit kevesebb lett a felszíni parkoló és a taxiállomás is ide került, a parkolóházban jóval könnyebb helyet találni, mint itt.



A Szent István teret október 15-én zárták le a forgalom elől

A Penza-lakótelep kedvelt helye azoknak, akik a belvárosban dolgoznak, mert ott ingyenes a parkolás. A

Szent István tér lezárása óta még zsúfoltabb lett a Penza, ennek megoldása érdekében a vagyongazdál-

javasolja, hogy januártól a lakótelep is kerüljön be a parkolóövezetbe.

Mikóczy Erika

### Parkolási díjak a Belvárosi Parkolóházban

**Parkolási díj:** 200 Ft/óra. A minimum parkolási időegység 30 perc, az elszámolási időegység negyedóra.

**Napijegy:** A mindenkori óradíj 5 órára eső értéke. Napijeggyel az adott napon 24 óráig lehet parkolni.

**Havibérlet:** 20 000 Ft/hó. A bérlet a megváltás/érvényesítés napjától a következő hónap 4. napjáig érvényes, nem átruházható, az kizárólag egy adott autó rendszámához rendelt. A bérlet (mágneskártya) egyszeri letéti díja 2000 Ft.

**Éjszakai garázsberlet:** 7000 Ft/hó. A bérlet munkanapokon 17 órától másnap reggel 8 óráig, illetve szombat, vasár- és ünnepnapokon egész nap jogosít a parkolásra. Érvényessége a megváltás/érvényesítés

napjától a következő hónap 4. napjáig szól. A bérlet (mágneskártya) egyszeri letéti díja 2000 Ft, nem átruházható, az kizárólag egy adott autó rendszámához rendelt.

**Kedvezmények:** Az Univerzál Áruházban működő üzletek és a 100-as ABC eseti vagy állandó jelleggel a parkolási díjból kedvezményt adhat. Ezek feltételeiről az üzletekben lehet érdeklődni.

**Pótdíjak:** A parkolójegy, illetve bérlet elvesztése vagy megrongálódása esetén a fizetendő pótdíj 2000 Ft.

A díjszabás 2012. október 15-étől visszavonásig érvényes. A díjszabásban feltüntetett árak bruttó árak, a hatályos előírások szerinti áfát tartalmazzák.



A Belvárosi Parkolóházba az Irányi utca felől lehet be- és kihajtani

## Megújult épületben emlékeztek '56-ra

Már „másodikos” a Lencsési általános iskola

Több száz diák, tanár, s a meghívott vendégek együtt ünnepeltek a Lencsési általános iskolában október 18-án, amikor is az 1956-os forradalomra emlékeztek, ugyanakkor hivatalosan is átvették a megújult energetikai rendszerű épületet.

A több szempontból is rendhagyó, zenés, irodalmi összeállítás szereplői között volt Vida András, az iskola igazgatója is, aki az '56-os megemlékezés kapcsán arra biztatta a diákokat, figyeljenek a nagyapák elbeszéléseire, s értékeljék, hogy mi már egy szabad, demokratikus világban élünk, ahol kinyilváníthatjuk véleményünket. – Élünk ezekkel a jogokkal és

emlékezzünk azokra, akik ezt lehetővé tették – mondta az igazgató, hozzátéve, hogy iskolájuk idén már „másodikos” lett, hiszen két éve hajtották végre az összevonást.

A következőkben Vantara Gyula polgármester iskolázászlót adott át Vida András intézményvezetőnek.

– A lakótelepen működő két iskola összevonásával létrejött intézmény ma már igazi közösségként működik. Ez a zászló is az összetartozást jelképezi – fogalmazott a városvezető, majd hozzátette: közös érdekünk az új fejlesztések mellett – jó gazda módjára – a meglévő értékek ápolása, gondozása. A Lencsési általános iskola több mint 30 éves épülete mára sok szempontból elavult, így időszerűvé vált

az energetikai korszerűsítés. Az önkormányzat egy sikeres, uniós pályázat eredményeként májusban írta alá a szerződést a kivitelezővel, a munkák egy része már nyár végére elkészült, a teljes átadás pedig ezen az ünnepségen történhetett meg.

Ez az alkalom arra is méltó volt, hogy az iskola diákjai közül ketten átvehessék a Jó tanuló, jó sportoló díjat. Az elismerést Vantara Gyulától kapta Gazsó Dóra és Ruttnér Gábor. Az iskola tanulói is megajándékozták a polgármestert, egyenpólóval és a gyerekek által készített rajzzal lepték meg, Vida András pedig egy üzenőfüzetben köszönte meg a városvezető gondoskodását.

Gajdács Emese



Vantara Gyula polgármester adta át az iskolázászlót Vida András igazgatónak



# Ünnep és szakmai nap

## Kenyérsütés és bemutató a Lencsési oviban

Októberben egy teljes hetet szentelt a Lencsési Óvoda kollektívája a kenyérnek. Október 16-án van a kenyér világnapja, az óvoda három tagintézményében, a Kőmíves sori oviban, a Napsugár oviban és a Zöldoviban napokon át ezt ünnepelhették a gyerekek. A Zöldovi szakmai napnak is otthont adott, bemutatójuk címe Természetbúvár és kalandjáték volt.



A kenyérünnepen a gyerekek cipót is készítettek

A gyerekek a kenyérünnep programjai során megismerkedhettek a kenyér születésével. Kenyérboltos szerepjátékokat játszottak, búzát mértek, lisztet tisztítottak, rostáltak, kenyértésztát dagasztottak, tésztát készítettek, nyújtottak és szaggattak, valamint formáztak, liszt-

gyurmából péksüteményeket készítettek, verseket, meséket gyűjtöttek a kenyérről, és az aratási népszokásokat is felelevenítették. Az óvónők és a szülők segítségével megismertették a nehéz, de ugyanakkor gyönyörű pékmesterséget is. A Zöldoviba dr. Ferenczi Attila tanácsnok

is ellátogatott, akit az ovisok frissen sült, meleg pogácsával kínáltak. A kisült kenyereket, pogácsákat végül elvitték a Családok és Gyermek Átmeneti Otthonába, így segítve a rászorultakat.

A szakmai napon a környezetvédelmet járták körül, amely ideológia, filozófia és mozgalom is egyben. A Lencsési Óvoda Zöldovijában a környezet megóvásának, a természet szeretetének és tisztelésének nevelését a pedagógusok tudatosan tervezik mindennapos munkájuk során. A kisgyermek a természettudatos magatartás jegyében élék mindennapjait az óvodában, amelynek szakmai munkájába a város óvodapedagógusai is bepillanthattak.

Vándor Andrea



Természetbúvár és kalandjáték a szakmai napon

## Sárga védőernyő borult a résztvevőkre a BÉKSZI-ben

Hat ország iskolája vesz részt abban az európai uniós Comenius programban, amelynek célja a környezetvédelmi vezetési és hitelesítési rendszer (EMAS) tanúsítványának megszerzése és a környezettudatos szakképzés megvalósítása. A nemzetközi szakképzési projekt negyedik találkozásának október 10. és 14. között Békéscsaba adott otthont. Az ötödik találkozásnak februárban a belgiumi Genk lesz a házigazdája.

Kokemäki, Plzen és Modena után Békéscsabán rendezték meg a negyedik EMAS-találkozót október tizenegyedikén. Az Európai Unió szakképzési projektjében Belgium, Csehország, Finnország, Németország, Olaszország és hazánk működik együtt, céljuk a környezettudatosságra nevelés.

A Békéscsabai Központi Szakképző Iskola és Kollégium (BÉKSZI) udvarán, az EMAS-találkozó ünnepélyes megnyitóján, mintegy védőernyőként egy nagy sárga ernyőt, az EMAS szimbólumát feszítették ki a résztvevők

feje fölött. Az ernyőn olvasható volt a projekt címe, a részt vevő országok neve és néhány szlogen is.

Marton József főigazgató és Robert Gabriels, az EMAS főkoordinátora ismertette a program elemeit. Mint megtudtuk: a BÉKSZI tavaly szeptembertől vesz részt a programban, egyrészt az intézmény EMAS-követelmények szerinti környezetvédelmi tevékenységét szervezi, másrészt az eredményeket igyekszik hasznosítani az oktatásban. A diákok bemutatókat is tartottak.

Vándor A.



Egy védőernyő alatt a részt vevő országok képviselői

## Olvasóink szerint

Néhány napja adták át a Lencsési általános iskola felújított épületét. Mit szólnak a változásokhoz? – erről kérdeztük olvasóinkat.

**Petrovszki Liza – 1. osztályos tanuló:**

– Ovisként már kétszer is táncoltam itt, de akkor még régi volt az iskola, és most elsőként jó bejönni ide, mert minden nagyon szép lett.



**Vida András – igazgató:**

– Már augusztus közepén találkoztam a gyerekekkel a megújuló épületben, amikor a tanévkezdésről tájékoztattak, és szinte egyöntetűen azt mondták – idézem őket –: „tök jó lett”.



**Börcsök Szabolcs – 7. osztályos tanuló:**

– Én a „Józsefben” kezdek, és annyival jobb itt, hogy sokkal nagyobb a terület, és több ismerőssel találkozhatok nap mint nap.



## A Jankay iskola török kapcsolata

A Jankay Tibor Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola húszezer eurós pályázati támogatást nyert az Európai Unió által meghirdetett Egész életen át tartó tanulás program – Comenius iskolai együttműködések keretében. A pályázat során, két tanév időtartamban, újszerű közös iskolai programok és innovációk megvalósítását tervezik a Törökország kis-ázsiai részén fekvő Yalova városában található Taşköprü İlköğretim Okulu iskola pedagógusaival és tanulóival.

A program főbb céljai között szerepelnek on-line rádió- és tévéadások és egy

kultúrák közötti iskolaújság létrehozása, melyet a két iskolából azonos számban érkező 12–14 éves gyerekek szerkesztenek. A magazin on-line felületét is kifejlesztették, amely már elérhető a [www.thehungryturkey.eu](http://www.thehungryturkey.eu) címen.

Szeptemberben a Jankay iskola négy pedagógusa látogatott el Yalova városába, a Taşköprü İlköğretim Okulu iskola pedagógusaihoz és tanulóihoz. A találkozóon ott volt: *Tirjárné Prisztavok Ágnes, Hugyecz Hajnalka, Velő Hajnalka, Medovarszki István, Mustafa Versak és Seda Yunusoğlu.*



A Jankay iskola pedagógusai a török iskola diákjaival

**Csabai Mérleg** ingyenes városi lap, Békéscsaba. **Megbízott felelős szerkesztő:** Mikóczy Erika. **Fotó:** Such Tamás. **Nyomdai előkészítés:** A-TEAM Reklámügynökség Kft. **Felelős kiadó:** Békéscsaba Vagyongazdálkodó Zrt., Kozma János cégvezető. **Szerkesztőség:** 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 1–3. I. em. **Telefon:** 66/527-490. Megjelenik kéthetente 28 000 példányban. **A lapterjesztésért felel:** Bartyik István, telefon: 70/317-8206. **E-mail:** csabai.merleg@bekescsaba.hu

## Matematikakonferencia

**A Széchenyi István Két Tanítási Nyelvű Közgazdasági Szakközépiskola, karöltve a Bolyai Matematikai Társulat megyei tagozatával és az MTA megyei testületének matematika tudományos műhelyével, az idén hatodik alkalommal rendezte meg „A matematikaoktatás jelene és jövője” országos konferenciát.**

A program fővédnöke Vantara Gyula polgármester, védnökei dr. Katona Gyula akadémikus, elnök (MTA Rényi Alfréd Matematikai Intézet, Bolyai János Matematikai Társulat), valamint dr. Szabó Gábor akadémikus, rektor (Szegedi Tudományegyetem) voltak.

Kiss Tibor alpolgármester köszöntője után Laduver Fe-

renc, a házigazda intézmény igazgatója kiemelte *Kmetykó András* szerepét az előző konferenciák szervezésében. Kmetykó András „közgés” diák volt, ötszáz órát hallgatott a neves Koós Géza tanár úrnál, aki középiskolai matematikatanára volt. A korábbi konferenciák vendége volt dr. Czeizel Endre is, akinek

tavaly „A magyar matematikus génuszok – tények és rejtélyek” című művét ismerhettük meg. A konferencia keretében *Pokorni Zoltán*, az Országgyűlés Oktatási, Tudományos és Kutatási Bizottságának az elnöke pénteken a közoktatási helyzetről tartott előadást.

V. Andrea



Laduver Ferenc üdvözölte a megjelenteket

## BB-sek a Kazinczy oviban

A Budapest Bank Békéscsabai Bankműveleti Központjának ötven munkatársa és családtagjaik vettek részt a pénzintézet Törődés napi akciójában a Kazinczy-lakótelepi Óvodában. A dolgozók lefestették a székeket, felújították az udvari eszközöket, játékokat és virágültetéssel szebbé, biztonságosabbá tették a gyerekek környezetét. A Budapest Bank ezen felül 350 ezer forinttal is támogatja a munkákat.



## Tudomány és művészet

A Szegedi Akadémiai Bizottság Békés Megyei Tudományos Egyesülete, a Pedagógiai Társaság Békés Megyei Tagozata és a Békés Megyei Tudásház és Könyvtár, valamint a Békéscsabai Jókai Színház **november 17-én 9.30 órától** rendezi meg „**Kölcsönhatások a tudományban és a művészetben**” elnevezésű konferenciáját a színházban.

A konferencia célja, hogy a tudomány és a művészet klasszikus és kortárs értékeit a szakmai gyakorlat számára hozzáférhetővé tegye, a magyar nyelv és irodalom, továbbá a művészetek s a tudomány kölcsönhatására felhívja a figyelmet.

A konferencián mutatja be dr. Czeizel Endre A magyar költőgénuszok sorsa című legújabb kötetét, amelyet az érdeklődők kedvezményes áron vásárolhatnak meg a helyszínen.

**Jegyek:** 800, 1000 és 1200 forintos áron válthatók az alábbi helyszíneken:

- a Békéscsabai Jókai Színház jegyirodájában
- a színház partnerirodáiban (elérhetőség: [www.jokaiszinhaz.hu](http://www.jokaiszinhaz.hu))

A részletes program a Békés Megyei Tudásház és Könyvtár honlapján ([www.bmtk.hu](http://www.bmtk.hu)) olvasható



# KÉPVISELŐI SAROK

Hrabovszki György: Ma nincsenek érdemi viták

Hrabovszki György kis megszakítással közel nyolc évig dolgozott a szanazugi táborban, közben rövid ideig a Békés Megyei Napnál volt reklámfőnök. A Csaba Centerhez a beruházás kezdetén, pályázat útján került, eredetileg másfél-kétéves munkára. A nyitás előtt a tulajdonosok megkérdezték, hogy vállalná-e a ház vezetését, azóta életének nagy részét szinte ott éli. 1994 óta a képviselő-testület tagja, 1998-tól négy évig a szociális bizottság elnöke, 2002 és 2006 között a terület társadalmi alpolgármestere volt.

– *Hogyan indult a politikai pályája?*  
– 1994-ben eleget tettem egy felkérésnek. Számomra szimpatikus emberek szimpatikus politikai palettáról kerestek meg, hogy induljak a jelöltjüként. Nem voltam párttag, nem hittem, hogy nyerni fogok, de akkortájt szegfűs mezben szinte mindenki befutó volt. Első alkalommal így kerültem a testületbe.  
– *Mit volt könnyebb megélnie az elmúlt tizennyolc év során? Városvezetőként döntéseket hozni, vagy ellenzékiként bírálni az aktuális városvezetés döntéseit?*  
– 2002-ig, a koalíciós városvezetés időszakában a döntések meghozatala azért volt nehéz, mert gyakran késhegyig menő vitákat kellett folytatni, részletekbe menően kellett érvelni és meggyőzni



akár saját párttársainkat is. A közgyűlésen belül akkor nem pártok szerint szavaztak a képviselők, hanem egy-egy ügyet támogattak. Ma nincsenek érdemi viták, nincsenek pártok közötti alkalmi koalíciók, még olyan kérdésekben sem, ahol pártállástól függetlenül ugyanaz a véleményünk. Nehéz megélni, hogy bár felhívjuk a figyelmet a veszélyekre, a városvezetés nem hogy meggondolás tárgyává tenné azokat, inkább élből ellenünk szavaz.  
– *Ön gyakran fogalmaz meg kritikát a folyamatban levő beruházásokkal kapcsolatban, pedig korábban az MSZP is hasonló fejlesztéseken gondolkodott.*  
– Ne felejtjük el, hogy most válság van. Az Agóra kapcsán azt kifogásoljuk, hogy a szakmai trendekkel szembe helyezkedve, egy hatalmas centrum épül, amelynek az üzemeltetési költségeit nem ismerjük. Ma nehéz elhelyezkedni, szinte nincs olyan család Békéscsabán, ahonnan a fiatalok ne vándorolnának el. Amikor csak zsi-

ros kenyérre futja, az ember nem vesz fel hitelt herendi porcelánra, hogy abban találja: amikor munkahelyekre van szükség, nem a belváros szépítése az elsődleges feladat. Vannak kitörési pontok, munkahelyteremtő támogatással és minden lehetséges eszközzel azért kellene lobbizni, hogy megismeressük mindenkivel, Békéscsabán milyen befektetési lehetőségek vannak. Régóta szorgalmazzuk egy erről szóló kiadvány összeállítását akár nyomtatott, akár elektronikus formában. A Budapest Bank bankműveleti központjában ma 730 ember dolgozik. A megfelelő gazdasági kapcsolatokon keresztül, a megfelelő koncepcióval és támogatási rendszerrel miért ne lehetne még egy hasonló kaliberű munkahelyteremtő beruházásunk? A jelenlegi fejlesztések koncepciójukban vagy ütemezésükben elhibáztak.  
– *Hogyan tervezi a folytatást? Csak az üzleti életre koncentrálni, vagy a közélet is marad?*  
– Minden választás előtt elgondolkodtam, kell-e, szabad-e folytatni. Az indulás mellett szól, hogy a párttagság bízik bennem, és komoly tapasztalatokra tettem szert, viszont már jöhetnének a fiatalok, a 47 évemmel itt az öregek közé tartozom. A választás előtt dől majd el, hogy indulok-e. Az MSZP demokratikus párt, a tagság döntése számomra szent.  
**Mikóczy Erika**

# Haladékot kapnak a nemfizetők

## A Békéscsabai Víziközmű Társulat megállapodást köt a hátralékosokkal

Haladékot kapnak és részletekben is fizethetnek azok, akiknek különböző okokból eddig még nem sikerült rendezniük a szennyvízcsatornázáshoz kapcsolódó érdekeltségi hozzájárulásukat – derült ki október közepén a Békéscsabai Víziközmű Társulat ülésén. A halasztás a mintegy kilenc és fél ezer tagból több mint ötszázat érint.

A Békéscsabai Víziközmű Társulat általában évente egy alkalommal tart közgyűlést, idén azonban már másodszor jöttek össze, hogy tájékoztassanak a szennyvízcsatornázás aktuális állásáról. Mint az *Mácsai Sándor*, a társulat ismételten megválasztott elnöke elmondta, a városban gyakorlatilag elkészült a csatornahálózat, és eddig már több mint hétezer háztartást értesítettek ki a rákötés idejéről. Az érintettek folyamatosan érdeklődnek a határidőket, a feltételeket és az előírásokat illetően, vagy az érdekeltségi hozzájárulás befizetéséről szóló igazolás miatt keresik fel a társulat Szabadság téri irodáját. A küldöttgyűlésen Mácsai Sándor beszámolt a társu-



**Több mint ötszáz családnak tették lehetővé a halasztást**  
lat idei háromnegyed éves tevékenységéről. A bevételi tervet 96 százalékra teljesítették, a pénz nagy részét már át is adták az önkormányzatnak. Eddig egyébként a tervezett 1,3 milliárd forintból összesen 1,113 milliárdot utaltak át. A küldöttek hozzájárultak ahhoz, hogy a társulattal megállapodást köthessenek azok, akik határidőre – különböző okok miatt – nem tudták teljesíteni a befizetéseiket. A döntés értelmében legkésőbb jövő év végéig törleszthet a több mint ötszáz érintett.  
Az ülésen szóba került az is, hogy mi lesz a társulat sorsa, ha a szennyvízberuházás befejeződik. Ha az érdekelt-

ségi hozzájárulást a Békéscsabai Víziközmű Társulat tagjai befizették és erről megkapták az igazolást, akkor a tagságuk megszűnik. Vannak olyan területek, amelyeket korábban kivettek a csatornázási programból, mert nem volt víz az utcában. Azóta oda a vizet bevezették, és a lakók arra várnak, hogy valamikor hozzájuk is elérjen a csatorna – nekik segíthetne a társulat. Mácsai Sándor szerint érdemes a náluk összegyűlt adatállományt megőrizni, hátha a későbbiekben lesz egy olyan program, amely például az útfelújításokra irányul – ez alapja lehetne akár egy pályázatnak is.

**M. Erika**

# KÖZMEGHALLGATÁS

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése novemberi ülését 23-án, pénteken tartja.

A képviselő-testület a tervek szerint 14 órától általános közmeghallgatást tart a polgármesteri hivatal Szent

István tér 7. szám alatti épületének dísztermében. A közmeghallgatásra minden érdeklődőt várnak.

# Bevonnák a gazdákat a közétkeztetésbe

## Az önkormányzat segít, de összefogásra van szükség

Megtelt a városháza Mokos terme, amikor is a helyi termelők számára tartottak fórumot arról, miként tudnának bekapcsolódni szállítóként a közétkeztetésbe. A lehetőség adott, most már csak szándékra és együttműködésre van szükség.

A városvezetés részéről *Opauzski Zoltán* kabinettfőnök nyitotta meg a fórumot. Mint mondta, az önkormányzat minden eszközzel igyekszik csökkenteni a munkanélküliség okozta gondokat, erre is egyfajta megoldást jelenthet, ha a városban, illetve a környéken működő kis- és őstermelők biztos piacra lelnek, így akár bővíthetik alkalmazottaik körét. Békés megyében mindig komoly hagyományai voltak a mezőgazdaságnak, élelmiszeriparnak, ezek újraélesztése reális cél lehet. Az önkormányzat a maga eszközeivel segíti ezt a folyamatot, de a szándékot, az összefogásra való törekvést már a termelői köről várják.



A MintaMenza csapat részéről *Prohászka Béla* mesterszakács, *dr. Mucsi Gyula* megyei tisztí főorvos és helyettese, *dr. Sárosi Tamás* is azt hangsúlyozta, hogy a gyermekek egészséges fejlődését az szolgálná, ha minél több helyben termelt zöldség, gyümölcs, hús- és tejtermék szolgálna alapanyagul a közétkeztetésben. Jelenleg sajnos az a jellemző, hogy a közbeszerzésen keresztül sokszor távolról, hosszú szállítás után érkeznek meg a termékek a konyhákra, az olcsóság és a

kényelmi szempontok okán a szükségesnél több levesport, ízesítőt használnak. A fórumon *Dávidné Tóth Edit*, a csabai gyermekélelmezési intézmény vezetője felsorolt néhány érdekes adatot. Megtudtuk, hogy a napi 10 ezer adagos konyhában évente 150 ezer kg almát, 200 ezer kg burgonyát, 250 ezer darab tojást, 120 ezer liter tejet és 12 ezer kg sajtot használnak fel. Mindezt közbeszerzésen keresztül vásárolhatják meg, így egyértelmű, hogy a kistermelők csak összefo-

gással, szövetkezve tudják garantálni a kívánt mennyiségeket. A jelen lévő termelők közül többen már most kifejezték azon szándékukat, hogy csatlakoznának a MintaMenza programhoz beszállítóként, ehhez azonban segítségre van szükség, főként a koordinálás terén. Mint megtudtuk, az önkormányzat a falugazdászokon keresztül is támogatja a kezdeményezést, s pályázatokra is ösztönzi a fejlesztésre vállalkozó gazdákat.  
**Gajdács Emese**

## FELHÍVÁS

**Békéscsaba Megyei Jogú Város Nemzetiségi Önkormányzatai**

**KÖZMEGHALLGATÁS-t tartanak,**

**melyre minden érdeklődőt várnak az alábbi időpontok szerint:**

- Békéscsaba Megyei Jogú Város **Lengyel** Nemzetiségi Önkormányzata  
**2012. november 15-én (csütörtök) 16 órától**  
a Magyar–Lengyel Baráti Kulturális Egyesület székhelyén: Békéscsaba, Szent I. tér 8.
- Békéscsaba Megyei Jogú Város **Román** Önkormányzata  
**2012. november 5. (hétfő) 15 órától**  
a nemzetiségi önkormányzat székhelyén: Békéscsaba, Szabadság tér 11–17. a II. emeleti 8. sz. tárgyalóban.
- Békéscsaba Megyei Jogú Város **Szlovák** Önkormányzata  
**2012. november 7-én (szerda) 16 órától**  
a Szlovák Kultúra Házában, Békéscsaba, Kossuth tér 10.

Vállaljuk terménydarálók, szivattyúk javítását, **villanymotorok tekeréselését**, sürgős esetben **48 órán belül**.

Villanymotorokat veszek állapottól függetlenül 140 Ft/kg-os áron.

**Sztator Bt. • Békéscsaba, Pulszky u. 24.**  
**Telefon: 66/446-353 és 70/ 223-5474**



# A Szent István tér és az Andrássy út felújítása

## Képzeletbeli séta a megújult belvárosban

Egyre látványosabb változásokon megy keresztül a belváros, itt-ott már kivehető, milyen is lesz az új burkolat, hol épül szökőkút. Ezúttal egy képzeletbeli sétára invitáljuk olvasóinkat, s látványtervek segítségével mutatjuk be a készülő különlegességeket.

– Reményeink szerint jövő tavaszra egy igazán különleges főtérrel büszkélkedhetünk, amely méltó lesz a megye szíve elnevezésre is. A tér nem pusztán az építések által üresen hagyott terület, hanem a társadalmi élet olyan helyszíne, amely minden lakos számára elérhető és közéleti, művészeti, gazdasági, sport- és szórakoztató tevékenységeknek adhat otthont. A köztér a lakosok szimbolikus és fizikai találkozóhelye. A köztér olyan tér, amelyhez mindenki egyenlő hozzáféréssel bír – mondta Vantara Gyula polgármester, miközben az új belváros látványterveit néztük végig.

Fontos tudni, hogy az átépítés közben ügyeltek a meglévő értékek védelmére, így csak azokat a régi fákat vágták ki, amelyeket feltétlen szükséges volt, de helyükre több csemetét is telepítenek. Megnyugtathatunk minden-

kit, hogy művészeti alkotás, emléktábla, emlékkő nem esik áldozatul a felújításnak, minden visszakerül a helyére. A Szent István teret immár a forgalom elől véglegesen elzárták, a Kossuth tér felől egy sáv szabadon maradt, s ezen keresztül lehet eljutni a Justh Gyula utcába. Egyébként modern rendszámfelismerő berendezések biztosítják majd a bejutást a térre azok számára, akik ott laknak, illetve a célforgalomnak.



Vantara Gyula: Köszönöm a békéscsabaiaiak türelmét



Kétoldalas összeállításunk elkészítését Tóthné Svecz Valéria, a városfejlesztési kft. ügyvezetője és Lukácsi László főépítész segítette.

1

### Díszter a centrumban

A városháza előtt dísz- és rendezvénytér lesz, amely a nemzeti ünnepek és nagyszámú közönséget vonzó események, előadások helyszíne lehet. A tágas téren akár több színpad is felállítható, de sportversenyek, kulturális programok közönségét is várja majd a megújult főtér. A szemből lévő szálloda, illetve más vendéglátóhelyek is kialakíthatják saját teraszaikat, ezzel is színesítve a szabadidős tevékenységek körét.



3

### Városháza: Ybl tervei szerint

A városháza műemléki homlokzatát Ybl Miklós eredeti terveinek megfelelően alakítják ki a felújítás közben. Megszépülnek a nyílászárók, a kapuk, az erkély szerkezetét megerősítik, a párkányok bádогоzását kicserélik, de felújítják a vakolatot és megtörténik a kültéri festés is. A városháza homlokzatának



felújítása összesen bruttó 24,5 millió forintba kerül, ez is a belváros-rehabilitáció szerves része.

5

### Szebb lesz a Szent István tér 10.

A Szent István tér 10. szám alatti ház kívülről, hasonlóan a Szent István tér 8-hoz, megújul, de itt belül is zajlanak majd munkálatok, hiszen a rekonsztrukció ezen a helyszínen erre is kiterjed. A költségek a belváros-rehabilitációnak köszönhetően állnak rendelkezésre: a külső munkálatok bruttó 120 millió



forintba, a belsők bruttó 240 millió forintba kerülnek. A felújítás után méltó képet mutat majd a műemléki épület.

7

### A Sas patika új arca

A Szent István téren található Sas patika homlokzata is megújul. A mindenki által ismert nagypatika épülete Békéscsaba egyik legszebb, és talán legjobb állapotban lévő városi polgárháza.

Az emeleti nyílászárókat felújítják, a földszintieket kicserélik. A lábazatra fényezett, vörös mészkőlap burkolat kerül, s megszépül az erkély is.

A házon a Sas patika felirat és a kapualj fölötti házszám egészen egyedi pirogránit kivitelű lesz. Az impozáns épület bádогоs szerkezetét felújítják, valamint új homlokzatfestés is készül.



2

### Harangjáték a Justh Gyula utcán

A városházával szembeni oldalon, a Justh Gyula utcánál épül egy küllemében is szép harangjáték, amely többféle dallam lejátszására lesz alkalmas. A harangok meghatározott időben különféle muzsikát szolgáltatnak majd, különleges élményt nyújtva a közönségnek. A téren különböző utcabútorokat helyeznek el,



így például a környezetbe illő padokat, székeket, asztalokat, kerékpártárolókat, hulladékgyűjtőket.

4

### Megújul a Szent István tér 8.

A Szent István tér 8. szám alatti, impozáns, ám mára erősen lepusztult épület a Justh Gyula utca sarkán található. Most lehetőség adódott a homlokzat helyreállítására, a nyílászárók cseréjére, a tető kijavítására. Emellett új bádогоzás és csatorna

készül el, így megújult arcot mutat majd a ház. A homlokzatvakolatot helyreállítják és új homlokzatfestés készül, amelynek költsége összesen, bruttó 41 millió forint.



6

### Rózsakert a templom előtt

A római katolikus templom előtti tér ünnepélyességével, meghitt családi rendezvények, esküvők, keresztelők lebonyolítására lesz alkalmas. Négyszázhatvannyolc töves rózsakert, egyedi, rózsát mintázó csobogó, ivókút teszi hangulatossá a teret. A meglévő fák mellé újakat is ültetnek, a padok körül rózsalugast alakítanak ki. A virágok kedvelőinek bizonyára ez lesz a kedvenc helye a főtéren.





# A Szent István tér és az Andrássy út felújítása

## Átalakul a Szent István tér

A Szent István tér gyökeresen átalakul látványosságoknak, nagyobb tömegeket vonzó eseményeknek és rendezvényeknek helyet adó városi térré. Ez a hely alkalmas lesz egy nagy, illetve több kisebb színpad, valamint rendezvénysátrak felállítására is.

A téren tervezett körforgalom jellegű egyirányú kiszolgáló utat – a Kossuth tér és a Juth Gyula utcai szakaszt kivéve – csak célforgalom

használhatja. A behajtást elektronikus érzékelővel ellátott beléptető rendszer használatával szabályozzák majd. Ide az átalakítást követően csak külön engedéllyel, illetve célforgalomban részt vevő gépjárművek hajthatnak be. Egyébként a gyalogosok és a kerékpárosok számára lesz szabad a közlekedés, biztonságos keretek között, egymástól jól láthatóan elválasztott sávokon. A megszépült téren új közvilágítás épül ki

szép, a belváros hangulatához illeszkedő lámpaoszlopokkal és világítótestekkel. Az Andrássy út és a Szent István tér torkolatánál nagy, kétmedencés szökőkút épül, ahol a tervek szerint később műalkotást is elhelyeznek. A Szabadság tér Szent István tér felőli végén 16 férőhelyes merőleges felállású személygépkocsi-várakozó hely épül. A Szabadság tér buszforgalmi-központ jellege megmarad.



## Marad a Korsós lány és az ivókút

Az Andrássy út Szent István tér felőli végén lévő Korsós lány megszokott eleme a belvárosnak. A sokak által „részeg angyalnak” nevezett szobor továbbra is megmarad, régi helyén nézhetik meg az arra járók. Az itt működő ivókutat és a szobor környékét ugyanakkor felújítják, körülötte a zöldfelületek elhatárolására támfalak

épülnek. Így kellemes, üldögélésre, megpihenésre, találkozókra, randevúzásra, nagy beszélgetésekre alkalmas kis szeglete alakul ki itt a belvárosnak.

Ha itt jobbra fordulunk, máris a Szabadság tér felé vesszük az irányt. Itt – a József Attila utca előtti részen – megmarad a buszforduló és buszmegálló, ám ezeket

is átalakítják, felújítják. A tér mindkét oldalán két-két fedett utasvárót helyeznek el. Ugyanakkor a most meglévő parkolóhelyek száma jelentősen bővül, hiszen a gépjárművek által használt két sáv helyett, a felújítást követően, csak egy marad, ugyanis a Szent István tér lezárása miatt a forgalom csökkenésére lehet számítani.



## Látványszökőkút a színháznál

A Jókai színház előtt a járdával egyszintű látványszökőkút szórakoztatja majd azokat, akik nem félnek a kalandoktól, hiszen ez a nem hétköznapi látványosság úgy működik majd, hogy vízsugaraira akár rá is lehet lépni. Ez várhatóan a gyerekek körében lesz igazán népszerű.

A színház főbejárata előtt kisebb, különböző rendez-

vények megtartására alkalmas teret alakítanak ki. Az intézmény eddig is kihasználta a szabadtéri játési lehetőséget, de most, a belváros átalakítása során egy kimondottan erre a célra alkalmas helyet hoznak létre itt az építők. A produkciókat remélhetően sokan nézik, hallgatják majd meg, erre felkészülve a közönség

leültetésére is alkalmas térelemeket helyeznek majd el az Andrássy út ezen részén. A színes virágokban, változatos formájú növényekben itt is gyönyörködhetünk majd, a kerékpárosok pedig jól láthatóan elkülönülő, saját közlekedősávját kapnak. Ezzel az útszakaszon elkerülhetőek lesznek a bal-esetveszélyes helyzetek is.



## Teraszok várják a vendégeket



Az Ibsen Ház előtt egy kisebb csobogó épül. Az Andrássy úton az itt működő vállalkozók nyitott teraszokat alakíthatnak ki, így mediterrán hangulatú vendéglátásban lehet része a szabadba vágyó sétálóknak. Az esztétikai élményt fokozzák a színpompás virágágyások, minicserjék, örökzöldek. A belváros ezen része igazi helyszíne lehet a kikapcsolódásnak, beszélgetéseknek.



## Színes virágágyások, csobogók



Az Irányi utca és az Andrássy út kereszteződéséből, az órától indulva (mely a jövőben is itt mutatja az idő múlását) balról, az Univerzál áruház bejárata előtt egy csobogóban gyönyörködhetünk majd. Az Univerzál és a 100-as ABC főbejáratánál lehet megközelíteni a parkolóházat is. Az ABC előtt lesz elég hely az áruházak és a parkolóház gyalogosforgalmának.





## A nyugodt családi háttér a hosszú élet titka

| OKTÓBER 26-TÓL OKTÓBER 31-IG                                                              |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AZ ANDRÁSSY ÚTI TÁRSASKÖRÖBEN                                                             |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <div>EnTeÖ</div> <div>MitŐsz</div> <div>2012.</div> <div>MINDEN RENDEZVÉNY INGYENES</div> |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 26<br>PÉNTEK                                                                              | 11.00-13.00<br>20.00-21.00                                                       | SULINK - IFJÚSÁGI VETÉLKEDŐ<br>KONCERTEK<br>SNAIGARON<br>BASED ON A TRUE STORY<br>SANDWICH ACTION                                                                                  |
| 27<br>SZOMBAT                                                                             | 10.00-13.00<br>20.00-21.00                                                       | SULINK - IFJÚSÁGI VETÉLKEDŐ<br>KONCERTEK<br>PEEP BOI<br>LINKIN PARK TRIBUTE BY SNAIGARON<br>THE BOOSTERS                                                                           |
| 28<br>VASÁR                                                                               | 15.00-18.00<br>20.00                                                             | JÁTEKOS VETÉLKEDŐK KISISKOLÁSOKNAK ÉS<br>ÖVÉDÁSOKNAK A ZSIGMONDI UTCAI JÁTSZÓTEREN<br>„SCHERZO” - SZÜNETTÖLTŐ KARAKKÉP BULI                                                                                                                                             |
| 29<br>HÉTFŐ                                                                               | 15.00-18.00<br>18.30-19.30                                                       | A „LAKÓTELEP” FOTÓPÁLYÁZAT KIÁLLÍTÁSA AZ ANDRÁSSY ÚTI TÁRSASKÖRÖBEN<br>SZERELM SZEMINÁRIUM KUTYÉJNÉ ABLONCZY<br>KATALIN KÖZREMŰKÖDÉSÉVEL<br>TEADELUTÁN ÉS BESZÉLGÉTESEK A PATENT KLUBBAN<br>KARACSONY ZSOLT MENTALHIGIÉNÉS SZAKEMBERREL<br>BEUGRÓ - IMPROVIZÁCIÓS JÁTEK |
| 30<br>KEDDŐ                                                                               | 13.30-14.30<br>14.30-15.30<br>15.30-16.30<br>17.00-17.30<br>17.30-18.00<br>19.00 | HÉTFŐPRÓBA - SPORTOS VETÉLKEDŐK<br>„1 PERC ÉS NYERSE” - ÜGYESSÉGI FELADATOK EGY PERC ALATT<br>HI-HA-HU, NINJA - KÖRIJÁTEK BAJNOKSÁG<br>FOLALDOBÁLÁS<br>EREDMÉNYHÍRDETÉS<br>ÉLOHÖRÖR KASTÉLY - LÁTVÁNYOS, HÁTBORZONGATÓ<br>CSAPATJÁTEK                                   |
| 31<br>SZÜNET                                                                              | 13.00<br>14.00-18.00<br>20.00                                                    | „MINDENSZENTEK ÉJSZAKÁJA”<br>RÉMSÉGES PIKNIK- SÜTIMŰHELY (EGÉSZ NAP)<br>KREATÍV MŰHELY: BEFŐTTES ÜVEG MÉCSÉK<br>„CSOKIT VAGY CSALUNK?” JELMEZÉS BULI: A ZÖLD ELEFANTBAN<br>(A LEGTÖLTETEBB JELMEZT DÍJAL JUTALMAZZUK)<br>GARAZS BEAT BAND KONCERT HEVESI IMREVEL        |



*Nyomkövető nélkül is visszatérnek a rabok*

## Nem érdemes betépve érkezni a börtönbe

Nemrég kisebb botrányt kavart, hogy a gyilkossáért elítélt B. Róbert megszökött a szegedi Csillag börtönből, vagyis a jutalomból kiszabott eltávozásáról nem tért vissza a fegyintézetbe. A Helyi Téma arra volt kíváncsi, vajon milyen esetekben hagyhatják el a fogvatartottak a magyar börtönöket, hányan szöknek meg az ilyen alkalmakkor, és miért nem kapnak nyomkövetőt a rabok?

A 47 éves B. Róbertet egy 2006-os gyilkosság miatt ítélték el: megfojtotta áldozatát, majd a holttestet egy markológéppel ásta el, így a sajtó csak markológépes gyilkosként emlegette. A büntetés-végrehajtás országos parancsnokságának tájékoztatása szerint B. Róbert több mint öt éve tölti büntetését, folyamatosan dolgozik és korábban három kimaradásáról is időben visszatért. A negyedik alkalommal azonban – amikor hetedmagával egy egyházi rendezvényen vett részt – nem tért vissza, ezért fogolyszökés miatt azonnal elkezdtek keresni. Végül a szerbiai Topolyán, barátjánál házában fogták el.

A hatályos 1979-es jogszabály szerint „Az elítélt példamutató magatartásáért, a munkában elért eredményéért, a tanulásban tanúsított szorgalmáért (...) jutalomban részesíthető. A jutalmazás lehet például dicséret, látogató fogadása soron kívül, a látogatási idő meghosszabbítása, rövid tartamú eltávozás vagy kimaradás.”

– Ez a fajta jutalmazás igen ritka és nagyon nagy becsben tartják az elítéltek. Ilyenkor a rab megkapja a saját ruháját, kap egy igazolást



arról, hogy ő a börtönbüntetését tölti, de ideiglenesen elhagyhatta a fegyintézetet. Ezzel igazolhatja magát például egy rendőr előtt. A megbeszélte időpontra hajszál pontosan vissza kell térnie, nem lehet ittas vagy drogok hatása alatt, tisztának, rendezettnek kell lennie – mondta lapunk jogi szakértője, Berényi András.

De vajon ki ellenőrzi, hogy a bűnözők valóban visszatérnek-e? Kíséri őket valaki, esetleg kapnak a filmekből látott nyomkövető chipet? A jogszabály szerint csoportos

kimaradásnál a börtönparancsnok dönti el, hogy ez kísérővel történik-e, de a magyar bv-intézetekben a fogvatartottakat nyomkövetővel nem látják el. – Ez igen drága lenne, nem is maga a szerkezet, amit feltesznek a rabokra, hanem a rendszer kiépítése számítógépekkel, műholdakkal, személynézettel – mondja Berényi, aki mégis úgy véli: hasznos lenne egy ilyen rendszer, ha nem is az eltávozások, de az előzetes letartóztatások miatt, hiszen így a börtönök túlterheltsége csökkenne.

És, hogy miért nem az eltávozások miatt lenne fontos a chip? – A magyar rabokra nem jellemző, hogy ne térték vissza a börtönbe. Ezek az elítéltek a büntetésük felét letöltötték, tehát nem kockáztatnak egy szökést, hiszen akkor pluszbüntetést kaphatnak – mondja az ügyvéd. Szavait a bv-parancsnokság is megerősítette: tavaly majd kétezer esetben kapott kimaradást vagy eltávozást 1100 fogvatartott, de csupán egyetlen esetben nem tért vissza az elítélt.

Hunyadi Áron

## Mit tanult Kamarás Coppolától?



A közelmúltban tért haza Hollywoodból Kamarás Iván, ahol a filmszerepek mellett beült az iskolapadba is, többek között filmszínészetet tanult Johnny Coppolától. A színész az Amerikában szerzett tapasztalatait itthon továbbadja a fiatal tehetségeknek, ugyanis ő is tanítani fog.

– Mindig éreztem indítást arra, hogy a fiatalabbaknak átörökítem azt a tudást, amit felhalmoztam – mondta

Kamarás, aki filmszínészetet oktat majd egy most induló fővárosi iskolában. – Amerikában rendkívül sok színészképző iskola létezik, nehéz is kiválasztani, hová menjen az ember. Én Johnny Coppolához jártam filmszínészetet tanulni és Gazdag Gyulához filmrendező szakra, ahol teljesen új aspektusból figyelhettem meg, hogyan kell egy színésszel bánni.

Fehérvári Mária

## Bőrszövetből petesejt?



Japán kutatóknak sikerült szöveti összejtekéből petesejteket létrehozni. Néhány éven belül talán a meddő emberpárokon is segíthet ez a módszer a sikeres utódnemzésben.

A Kiotói Egyetem kutatói az egerek bőréből származó összejtekéből indultak ki, amelyeket genetikailag úgy programoztak vissza, hogy petesejt-elősejtek lettek belőlük. Később ezeket a petesejteket együtt beültették az egerekbe, ahol érett petesejtek alakultak ki belőlük. A későbbi lombikbéli eljárással megtermékenyített petesejtekéből egészséges egérbébik jöttek a világra.

– Az egérkísérletek során a kutatók megtanulják, milyen módon lehet az el-

járást alkalmazni a humángyógyászatban is – mondta el lapunknak Gócza Elen, az Állatbiotechnológiai Intézet Alkalmazott Embriológia és Össejt Kutató Csoportjának vezetője. – Kísérletek keretében már korábban is próbálták emberi petesejteket előállítani összejtekéből, de azok hatékonysága nem volt megfelelő. Ma már jobban megértjük a petesejtek molekuláris szintű működését, mint egy évtizede. Ezért ki lehet jelenteni, hogy az egereken végzett kísérletek eredményességéből már lehet arra következtetni, hogy valószínűleg emberek esetében is sikerrel kecsegtethet az eljárás. Úgy gondolom, legjobb esetben akár már öt-tíz éven belül meddő emberi párok kezelésében is alkalmazni lehet a módszert.

gb

## Nemcsák Károly nem akar vetélkedni

Irtózik a percemberektől Nemcsák Károly. A József Attila Színházban tehát ők nem kapnak szerepet, mióta a színművész ül a direktori székben.

– Színészek nyomorognak, miközben üstökösként érkezett hírességek kapnak lehetőséget filmekben és színházakban. Mi erről a véleménye?

– Nem veszem tudomásul! A celebség veszélyét abban látom, hogy olyan emberek gyakorolják ezt a pályát, akiknek nem lenne szabad ott lenniük. A percembereket nem szeretem. Elfogadhatatlannak tartom, hogy valaki csak azért tekintsen önmagára sztárként is, mert szerepelt egy valóságshow-ban. A színésznek tudnia kell a színpad és a filmezés szabályait, tudnunk kell szépen és



érthetően beszélni, és ki kell néznünk valahogy. A mai világban rossz értékrendet alakítanak ki, és elhitetik olyan emberekkel, akik ezeknek a feltételeknek nem felelnek meg, hogy erre a pályára való.

– Ön nem vágyik vissza a képernyőre?

– Jelenleg nincsenek olyan televíziós produkciók, amelyekben szívesen részt vállalnék. Kicsit talán szürkébb vagyok annál, hogy különféle vetélkedőkben jópofáskodjak. Többször hívtak, de nem mentem. Nem szerettem volna, hogy azokat a celebeket legalizálják velem, akiket nem tudnak eladni. Úgy látom, hogy a főző műsorok is azért hívnak meg elismert művészeket, hogy általuk igazolják a produkció létjogosultságát.

Krk



# Még mindig maradt 306 kommunista utca

Több mint háromszáz olyan utcánév van Magyarországon, amely valamilyen módon köthető a kommunista rendszerhez és ideológiához. A parlament a múlt héten kezdte tárgyalni azt az előterjesztést, ami törvényben tiltaná be az ilyen elnevezéseket és a településeket új névadásra kötelezné.

A kormánypárti képviselők által előterjesztett törvényjavaslat mellékletében 306 olyan közterületi elnevezés van, ami a kommunizmushoz kapcsolódik.

– Szeretnénk, ha a diktatúrához és elnyomó rendszerekhez köthető elnevezések végre megszűnnének. Korábban főleg a hanyagság vagy a lakosság és a cégek terhei miatt nem került ezekre sor. Előbbiek esetében a



személyes okmányok lecserélésének, utóbbiak hivatalos papírjaik és engedélyeik megváltoztatásának költségeivel érveltek a változtatás ellen. Ezeket a költségeket a javaslat szerint az állam átvállalná. Persze olyan is előfordult, hogy a régi tanácselnök polgármesterként is ragaszkodott hozzá, hogy a faluban legyen egy Tanácsköztársaság vagy egy Kun Béla

utca – mondta el lapunknak a javaslatot előterjesztő egyik fideszes képviselő, Vantara Gyula. – A célunk az, hogy a helyi közösségek dönthessék el, mi legyen az új utcánév: akár egy régies elnevezés, Árok utca, Malom utca, vagy akár a hely egyik híres szülötte után kereszteljük el.

De vajon mit gondolnak erről a „kommunista utcákban” lakók?

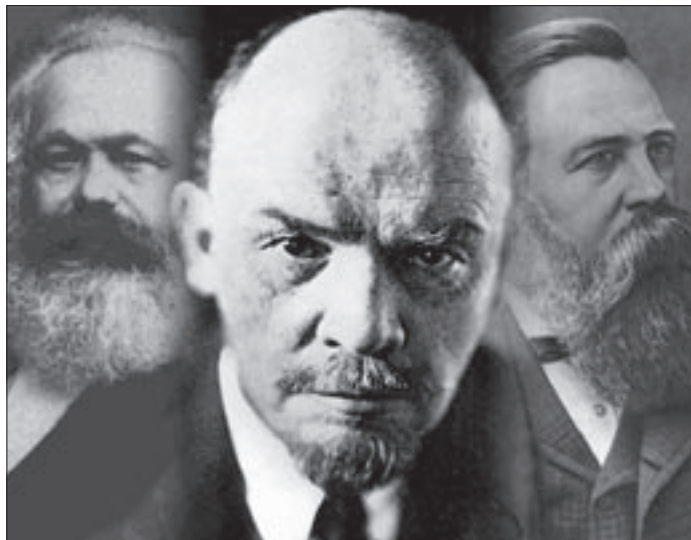
– Soha nem zavart, egyszerűen nem törődöm vele – mondja egy középkorú hölgy az örkényi Lenin utcából. A fegyverneki Marx Ká-

roly utcában élő Daku Mihály pedig úgy véli, Marx nagy gondolkodó volt, akit nem az elméleteit kifacsaró rendszerek rémtettei alapján kell megítélni. – Ugyanakkor „Vörös csillag” utcában már én sem laknék szívesen – jegyzi meg. Azonban még a tiszavasvári Vörös csillag utca lakói között sem teljes az egyetértés. Van, aki szerint csupán az iratok kicserélésének bonyodalma jelentené az átnevezés, megint más úgy véli, nagyon is szükségszerű volna a változtatás.

Hunyadi Áron

## Ki a legnépszerűbb vörös?

A törvényjavaslat 306 utcát sorol fel, ezeket tizen-nyolc személyről, időpontról, eseményről nevezték el. A legnépszerűbb a „Felszabadulás” (44), amit holtversenyben a Szovjetunió megalapítója, a milliók haláláért felelős Lenin és a rendkívül vitatott megítélésű, a csendőrök által 1944-ben lelőtt illegális kommunista mozgalmár, Ságvári Endre követ (41–41). Marx Károlyról 36 utcát neveztek el. Kun Béla 19 utcát jegyez, Frankel Leó 13-at, Szamuely Tibor 9-et.



# Félrevezetés az adófizetők pénzéből?

Hatalmas felháborodást váltott ki a Külügyminisztériumban, a bécsi magyar nagykövetségen, a hazai és az osztrák közvélemény egy részében Paul Lendvai Magyarországról szóló legutóbbi filmje. A Bécsben élő publicista értetlenül áll az eset előtt, ami nem meglepő, hiszen nem ehhez van szokva. A nyolcvanas években például az „ellenforradalom 25. évfordulójára” készült munkájával nagyon is elégedettek voltak Kádár Jánosék.

Nemzeti álom – Magyarország búcsúzik Európától? címmel vetített dokumentumfilm az osztrák közszolgálati televízió. Az alkotást a Bécsben élő magyar származású publicista, Paul Lendvai jegyezte, akit a nyugati sajtóban magyar szakértőként tartanak számon.

– A film célja semmi más nem volt, mint összemosni a magyar szélsőjobboldalt a jelenlegi konzervatív kormányzattal. A filmben szereplő megszólalók főleg az ellenzéki oldalt képviselték: kezdve Gyurcsány



Ferencről Bauer Tamáson keresztül Dopemanig, akitnek obszcén számát be is illesztették a filmbe. Meg is jegyeztem az adás utáni vitafórumon, hogy csodálom az osztrák adófizetők nagylelkűségét, amiért az ő

pénzükből készülhetett ennyire félrevezető alkotás – mondta el lapunknak Pröhle Gergely külügyi helyettes államtitkár. Az ügyben a bécsi magyar nagykövet levélben tiltakozott a ORF-nél. Még a Lendvait foglalkoztató Der

Standart liberális lap is kritikákat fogalmazott meg. Szerettük volna megszólaltatni Paul Lendvait is, de kiadóján keresztül azt üzenté: külföldön van és nem tud nyilatkozni lapunknak.

Hunyadi Áron

## Influenzaoltás, akár mikrotűvel is



**Október közepétől elérhető az influenza elleni védőoltás. A betegség szempontjából rizikófaktorba tartoznak a várandós nők, a krónikus betegek, az idősek és a fél évesnél idősebb gyerekek. Az állam idén 1,3 millió adag oltóanyagot biztosít ingyenesen.**

– Az előttünk álló szezonban 1,3 millió adag vakcina lesz térítésmentesen elérhető a különböző rizikócsoportokba tartozó felnőttek számára. A jogosultak köre megegyezik a múlt évvel, sőt, egy új oltóanyagnak köszönhetően a vérzékenységekben szenvedők is részesülhetnek ingyenes influenza elleni védőoltásban – áll az ÁNTSZ közleményében, ahol tételesen válaszoltak a leggyakrabban felmerülő kérdésekre. Így választ kaptak azok is, akik eddig nem bíztak az oltás hatékonyságában.

– A különböző vakcinákkal kapcsolatos oltásellenes nézetek folyamatosan terjednek az internetes oldalakon, közösségi portálokon, de elektronikus levelekben is. Ezekben a valóságtól elrugaszkodott összeesküvés-elméletek, nem létező tudósokra és nemzetközi tudományos kutatásokra való hivatkozások, csúsztatások, tárgyi tévedések jelennek meg és előfordul az is, hogy valós tényeket tüntetnek fel hamis színben. Hazánkban az elmúlt évben októbertől decemberig összesen 831 ezer adag influenza elleni védőoltást adtak be. Ebben az időszakban 16 úgynevezett esemény fordult elő, ami 0,02 ezreléknek felel meg – fogalmaz a közlemény.

Akiknek nem jár ingyenes vakcina, azok 1500 és 3400 forint közötti áron vásárolhatják meg az oltóanyagot. A legtöbbet a mikrotűs változatért kell fizetni.

## Négy lábú Tarzan



TreT, az ukrán staffordshire bullterrier nem mindennapi kutya: úgy ugrál korlátok fölött, fáról fára vagy tetőről tetőre, hogy azt a legjobb nagyvárosi extrém parkours

is megirigyelhetné. A virgoc eb videóját eddig közel négymillióan nézték meg és már komoly rajongótáborral is rendelkezik.

-v-



## Nagy Alexandra bírja a pofonokat



A Barátok közt Alizát játszó törékeny színésznő nem kifejezetten nőies sportágit választott magának: bokszolni jár. Félti az arcát, de a kezdetekkel ellentétben már nem csukja be a szemét egy-egy jól irányzott ütés előtt.

– Ön egy harcias ember?

– Egyáltalán nem. Sőt, inkább udvarias és türelmes vagyok. De éppen ezért kell valahol levezetnem a feszültséget.

– Egy ilyen törékeny nő hogyan bírja a pofonokat?

– Egyre jobban. Eleinte becsuktam a szemem, amikor ütések kaptam, most már nyitott szemmel fogadom őket.

– Nem félti az arcát?

– Dehogynem, hiszen a munkaeszközöm. Vigyáznak azért rám az edzéseken, de egy-egy figyelmeztető ütest szoktam kapni, ilyenkor még jobban odafigyelek, hogy ne engedjem le a kezem. Szerencsére még nem kellett magyarázkodnom monokli miatt.

VV

## Mikó István nem azonosul Puzsér Róberttel

– Puzsér, a vajszívű betörő karakterét alakítja a József Attila Színház A doktor úr című darabjában.

– Magával a betöréssel nem tudok azonosulni, mert még sosem törtem be sehol. A hazugság és csalafinta-

ság azonban valós probléma. Nem szeretem, ha valaki más mond, mint amit tesz. Ezek örök emberi tulajdonságok, melyek barátságokat és házasságokat is tönkretesznek.

– Ön még sosem vetemedt hazugságra?

– Nyilván az is hazudik, aki azt állítja, hogy még nem hazudott sohasem, de nem mindegy, hogy ki mivel kapcsolatban nem mondott igazat.

– Önt a közönség első sorban a vidámabb figurákkal azonosítja. A magánéletben is nevetős?

– Alapvetően vidám természetű vagyok. A családom is ritkán lát malmozva és magamba zuhanva. Ugyanakkor könnyen felkapom a vizet, de hamar le is higgadok, és utólag már csak röhögök azon, amin előtte puffogtam. A színházban az utóbbi 20 évben igyekszem azokat a szerepeket elvállalni, melyek nemcsak nevetetni, hanem könnyeztetni is tudnak. – Ritkán hallani a családjáról...

– Két fiam 28 és 33 éves. Próbálják élni az életet. A nagyobbik újságíróként és szerkesztőként dolgozik. A kisebbik asztalosként próbál boldogulni, pedig elvégzett egy gazdasági főiskolát. Én mondtam neki, hogy azzal foglalkozzon, amit szeret. Világéletében ügyesen bánt a fával. Valamilyen módon már mindketten segítettek az én munkámat is. Bálint kitűnően beszél angolul. Volt, hogy ő fordította le az egyik produkció eredeti szövegét. Dániel díszleteket készített nekem.

Krk



## Badár és a mustáros csali

Badár Sándor Szentesen nőtt fel, gyerekként egy megörbített szöggel és parafa dugóval vágott neki a tiszai, körösi pecázásoknak. Akkoriban egy keszeg vagy törpeharcsa kifogása hatalmas élményt jelentett számára, ráadásul megismerkedhetett a csalikészítés fortélyaiival is.



– Egy idősebb bácsitól tanultam horgászni. Abban az időszakban nem léteztek még a boltokban vásárolható titkos csalik, maradt a giliszta, a kenyérbél, a kukorica, és akik komolyan horgásztak, a maguk módján próbálták ezeket ízesíteni. Feri bácsi mindig a zsebéből csalizott, valami titkos ízesítésű kenyérbéllel, amiről annyit árult el, hogy gyerektápszer és egy kis mustár van benne. Akármilyen volt a tudományos csali, óriás pontyokat fogott vele, de ha valaki jött és megkérdezte, mivel horgászik, rámutatott egy negyedkilós sima kenyérre. Ettől a kíváncsiskodók megnyugodtak, aztán persze csodálkoztak, hogy ők semmit sem fognak, mi pedig három méterrel arrébb 2-3 kilós pontyokat emelünk ki.

Badár a halat nemcsak kifogni, de elfogyasztani is szereti, bár a család olykor megakadályozza ebben. – A családom nagy állatmentő, nem mindig engedélyezik a hal meggyilkolását. Sokszor visszaengedem őket a vízbe.

Fehérvári Mária

## Pásztor Anna: Nem kellett lefeküdnöm a maffiózókkal



Fotó: Papp Mónika

Pásztor Anna énekesnő az érettségi után Londonba utazott, egy titokzatos apróhirdetés nyomán talált munkát a brit fővárosban. Egy sztriptízbárban dolgozott, de nem kellett lefeküdnie a helyi orosz maffia tagjaival.

– Az érettségi után meg sem álltam Londonig – mondja Pásztor Anna, aki jelenleg az Anna and the Barbies együttes frontembere. – Takarítottam, mosogattam. Aztán egyszer megláttam egy hirde-

tést: rejtélyes, titkos munkára kerestek kalandvágyó, fiatal lányokat. Jelentkeztem, így lettem kémmő. Bedrótoztak és egy sztriptízbárban kellett orosz maffiózókat kísérgennem. Nekem nem kellett sem

vetközőnöm, sem lefeküdni velük, illet nem is vállaltam volna, de ott kellett lennem az asztaluknál, hátha „elszólják” magukat. Két napig csináltam, de a kedvesem, akivel azóta is együtt vagyok, és itt-hon várt, teljesen kiakadt. Közölte, hogy nem csinálhatom tovább, mert nem szeretne a Temzéből kihalászni.

Hunyadi Áron



## A főboszorkány tojásai sem törték meg a királyi átkot Hány unokája lesz II. Erzsébetnek?



Fotó: Máté Krisztián

**Szegedi Erika, Európa főboszorkánya szerint nem a véletlen műve, hogy anynyi szerencsétlenség éri az utóbbi időben az angol királyi családot. Úgy véli, átok ül rajtuk.**

Évek óta készültek a britek Erzsébet királynő uralkodásának idejéig, hatvanadik, gyémántjubiléumára. Csak-hogy az ünnepet nem várt botrányok árnyékolják be. Az örök botrányhős *Harry* herceg folyamatosan „kitesz” magáért, és meztelen képek jelennek meg róla, de most már *Katalin* pucér fotói is megjárták a világsaj-

tót. Ráadásul a hercegi pár lassan két éve hiába próbálkozik, hogy megfogadjon a legkisebb trónörökös, és Harry fejére is vérdíjat tűztek ki a tálibok. *Szegedi Erika*, Európa főboszorkánya tíz tojás, néhány fénykép, egy kis só, egy toll és két átlátó kávéspohár segítségével megnézte, hogy vajon elátkozták-e a királyi családot. Mivel az egyik pohárban sötét színű és zavaros lett a tojás, bizonyossá vált: a királyi család nem véletlenül vonzza be a negatív energiákat. Meg vannak átkozva! *Szegedi Erika* ezután megnézi, mit mutatnak

a kártyák a királyi család jövőjéről.

– *Harry* hercegnek nem esik bántódása Afganisztánban, de legkésőbb tavasszal el kell hagynia a háborús övezetet, különben veszélybe kerül. *Vilmos* és *Katalin* sokkal szerencsésebb: a hercegi pár körüli hajcihő hamar elül, majd kislányuk születik, méghozzá 2014-ben. Őt 2017–2018 fordulóján követi majd a fiú trónörökös. *Vilmosék* első gyermekének születése után két hónappal eltávozik Erzsébet férje, *Fülöp* herceg. Egy életet egy halál követ. Hasonló lesz a második gyermeknél: akkor maga Erzsébet követi férjét.

**Hunyadi Áron**



Fotó: Máté Krisztián

## Benedek már nem a vízben akar játszani

**Kemény Dénes távozásával Benedek Tibor lesz vízilabda-válogatottunk megbízott szakvezetője. A szövetségi kapitányi posztra hosszabb távon is pályázó pólós részt vesz ugyan a Honvéd edzésein is, de már edzői szemmel nézi a fiatalokat.**

– *Néhány hete még az a hír járta, hogy Benedek Tibor 40 évesen újrakezdheti a játékot korábbi csapata, a Honvéd színeiben...*

– Ez egy lehetőség, ha akarnék, a későbbiekben

akár játszhatnék is. Kivárom, mi történik a válogatottnál, aztán, ha év végéig nem én leszek a kapitány, akkor új helyzet adódik.

– *Testközelből, a medencében tapasztalhatja, hogy*



Fotó: vlv.hu

**A Honvéd edzésein is edzőként okítja a fiatalokat**

*az önök nagy generációjához képest mit tudnak a fiatalok. Ez kapóra jöhet, ha már a válogatottnál is a korszakváltás a jelszó...*

– Nehéz dolog egy ilyen csapatépítés, amire a Honvédnél is törekednek. Az „öregek” sokkal rutinosabbak, tapasztaltabbak, talán többet is megengedhetnek maguknak, a fiatalok viszont fizikailag jobban bírják a

gyűrődést. Szerencsére anynyi olimpiai bajnokunk van, hogy akár minden klubcsapatunkban elfér egy-kettő. Ki mástól tanulnának a fiatalok, ha nem ezektől a világlklasszis játékosoktól? A fiatalokat igenis ösztönzi, ha a példaképeikkel lehetnek egy medencében. Ha a bajnok nem él vissza az előnyével, meg lehet találni az egészséges egyensúlyt.



Fotó: vlv.hu

## Nyáriék nagyon elégedettek önmagukkal

**A Nyári lányok hangjukon kívül a szépségükkel is felhívják magukra a figyelmet. Nagyon fontosnak tartják a külső megjelenést, de a hangsúly mindig az éneklésen van.**

– *Mennyire használjátok a külső adottságaitokat?*

**Aliz:** – A közönségnek a zene mellett vizuális élményt is kell nyújtunk a színpadon.

– *Kaptatok már ajánlatot férfigazintól?*

**Edit:** – Az értékrendünkbe ez nem fér bele, így elzár-

kózzunk az ilyen megkeresésektől.

– *Egy tízes skálán bemutatva, mennyire jó nektek?*

**Aliz:** – Úgy gondolom, egy nagy tízest adnék magamnak.

**Edit:** – Csatlakozom húgomhoz, én is a tízest szavazom meg.

**szd**



## Beckham megmutatta

Nem volt túl szegénylős *David Beckham*, amikor fehérnemű-kollekciójának fotózása közben egy turistákkal teli busz parkolt le a forgatás helyétől nem messze. A futballista popót

villantott, amit az amatőr lesifotósok örömmel meg is örökítettek. Beckhamnek egyébként év eleje óta van saját fehérnemű-kollekciója az egyik svéd divatcégnél.

**VV**





# Munkácsy pikáns kalandja a hídnál

## Inasként esett szerelembe Bartóky Ilonkával

A múzeum mellett, az Élővíz-csatornán átívelő hidat Munkácsy Mihályról nevezték el. A képviselő-testület döntését nemcsak az intézmény közelsége magyarázza, hanem egy eddig kevésbé közismert, ifjúkori szerelem a festő és egy csabai leányka között.

Mint arról a Csabai Mérleg is hírt adott, a közgyűlés legutóbbi ülésén döntött arról, hogy a Békés Megyei Múzeumok Igazgatósága javaslata alapján a jövőben Munkácsy Mihály hídként hívjuk majd az Élővíz-csatornán, a múzeum mellett átívelő hidat.

Mint azt dr. Szatmári Imre, megyei múzeumigazgatótól megtudtuk, a híd több ponton is szereplője Munkácsy Mihály békéscsabai éve-

nek. Ezek közül a leginkább szívet melengető egy ifjúkori szerelmi történet. Eszerint a kamaszéveiben járó Munkácsy gyengéd érzelmeket táplált egy békéscsabai lányka, Bartóky Ilonka iránt. Az ifjú csak messziről csodálta szíve hölgyét, ritkán azért találkoztak, de a szerelem nem igazán talált viszonzásra. Egy alkalommal Munkácsy inastársaival együtt a szóban forgó hídról ugrált a

Körösbe, amikor szíve hölgye közeledett. Így írt erről maga a művész:

„Kínos perceket éltem át és mérgemben szerettem volna beleugrani a hídról a Körösbe. Különben az sem használt volna. Máskor az történt, hogy barátaimmal éppen fürödni indultunk a folyóba. Ahogy kikászálódunk a vízből és a híd felé szaladtunk, hogy újra beleugráljunk a folyóba, fiatal



A festő szerelmi próbálkozásának emlékét őrzi a ládika

lányok tűntek fel a híd előtt, szép sorjában, kettesével sétálgatva. Köztük volt Ő is, s mikor észrevettem, szerettem volna elsülyedni szegyenemben. Későn! Legjobb lesz, ha visszarohanok a vízbe – gondoltam –, és a híd sarkánál megfordultam. Így aztán Ádámkosztümben díszmenetet rendeztem a csabai szüzek előtt!...” – fogalmazott városunk híres szülőtte a saját kalandjáról.

Dr. Szatmári Imre lapunknak elmondta, az evangélikus egyház anyakönyvében is szerepel Bartóky Ilonka, aki Omasztáék rokonságához tartozott, s valóban Békéscsabán élt. 2007-ben

egy budapesti hölgy ajánlott fel egy fából készített ládikát a múzeumnak, mivel a családi legendárium szerint ezt Munkácsy Mihály készítette a „nagymama nagymamájának”. A múzeum szakértővel vizsgálhatta meg a nagy becsben őrzött tárgyat, s mivel az eredetinek mutatkozott, a város és a megye összefogásával meg is vásárolták.

Aki látni szeretné a festő szerelmi próbálkozásának emlékét őrzi ládikót, megtekintheti azt a Munkácsy Mihály Múzeumban, hiszen a művész életét bemutató kiállítás része ez is.

Gajdács Emese

Jegyzet

## Kényszer és harmónia

Estébe nyúlóan beszélgettünk egy régi ismerőssel, aki pörgős, percre beosztott, túlhajszolt életet élt, míg súlyos betegsége gyökeres változtatásokra nem kényszerítette. Az egykor harcias üzletasszony ma szelíd tyúkanyóként óvja a családi tűzhely melegét, és semmiért sem cserélné el szenvedések árán visszakapott nyugalmát. Akkor sikeres volt, ma boldog.

Azt hittük, mostanra vége lesz, de a bőrünkön, pénztárcánkon érezzük, hogy nem így történt. Válság van, és szakemberek sem tudják megmondani, meddig tarthat. Míg ott fenn a megoldáson török a fejüket, lent, kicsiben pozitív folyamatokat is szűl a kényszer.

Esélyt kaptunk a változtatásra, valami újra, még ha ezt a befizetésre váró csekkek mögül nem is mindig vesszük észre. Akikkel eddig csak beszélgetni jártunk össze, azoktól most megtanulhatjuk, hogyan lehet olcsó alapanyagokból ételt varázsolni az asztalra, hogyan lehet finom lekvárt, befőtteket, csabai kolbászt készíteni. Van, ahol kényszerűségből, hogy ne kelljen két lakásban fűteni, télen újra több gene-



ráció él együtt, és a kezdeti nehézségek, súrlódások után kiderül, mennyi mindent meg lehet tanulni a nagytól. A nagy utazások, autózások helyett maradnak a közös bicikli- és gyalogtúrák, és városnézés, könyvtár-, múzeumlátogatás itthon. Drága ajándékok helyett pedig az időnket, figyelmünket, saját készítésű meglepetésünket adjuk a párunknak, gyermekeinknek, barátainknak. Mintha számos családban, közösségben, a nehézségekből gyökerezve egy békésebb, szelídebb, harmonikusabb, egymást segítő, természetközelibb élet indult volna el...

Meleg takarós, teázós, összebújós, beszélgetős őszi és téli esték jönnek. Annyi, de annyi újabb esély a boldogságra!

Mikóczy Erika



Dr. Szatmári Imre igazgató

# Kovács Margit kerámiái

## A művész alkotásai a múzeumban láthatók

Több évtized után most



vács Margit alkotásait a szentendrei kiállítóhelyről, s meg

sem álltak velük Békéscsabáig. A Munkácsy Mihály Múzeum Múzsák termében berendezett kiállítás jövő év február 3-áig hétfő kivételével naponta 10–18 óra között tekinthető meg. A megnyitón dr. Szatmári Imre igazgató köszöntője után dr. Kálnoki-Gyöngyössy Márton, a Pest Megyei Múzeumok Igazgatóságának vezetője szólt az alkotó és Szentendre viszonyáról, s árulta el, hogy ezek a művek 40 esztendeje, Szentendrén kívül csak itt kerültek a közönség elé.

G. E.

# Áchimtól Zsirosig

## Dr. Dányi László könyve a földosztásról

Először vállalkozott a rendszerváltozás óta arra kutató, hogy egy kötetben dolgozza fel a magyar parasztság termőföldről való megfosztását (1948–1963) és a termőföld visszaadását jelentő, máig tartó, az Európai Unió által lezárásra sürgetett kárpótlási folyamatot (1991–2012). Dr. Dányi László, a Békés Megyei Levéltár munkatársa Az Áchim L. András utcai fiúk – Hogyan ment végbe a magyar történelem legnagyobb földosztása? című könyve erről szól. A könyvet Budapesten mutatják be.

Dr. Antall József miniszterelnök (MDF) a kárpótlás politikai végrehajtásával a Kunágótán született békéscsabai kisgazda országgyűlési képviselőt, a parlament Mezőgazdasági bizottságának elnökét, dr. Zsiros Gézát bízta meg, aki a rá nehezedő politikai nyomás ellenére is teljesítette történelmi küldetését. Az agrárpolitikus éppen az Áchim L. András utcában lakik Békéscsabán – az utca névadójának, a csabai agrárszocialista parasztpolitikusnak, Áchim (Liker) András országgyűlési képviselőnek nem teljesült az

álma, életében nem kapott földet a magyar parasztság.

Az Áchim L. András utcai fiúkat dr. Raskó György, az Antall-kormány földművelésügyi közgazgatási államtitkára mutatja be november 8-án a Magyar Mezőgazdasági Múzeumban. Dr. Romány Pál volt mezőgazdasági és élelmézésügyi miniszter azt írta a könyvről, hogy annak az egyetemi tanszékeken is helyet kell kapnia, dr. Raskó György szerint pedig a tárgyilagos elemzéseket tartalmazó forrásmunkát biztosan sokat fogják használni az e tárgyban kutató történészek.

# Lelkileg is tisztán

## Konferencia a lelki egészség világnapján



Az alapítvány minden évben megrendezi a konferenciát

Tudta, hogy ha rámosolyog az Önnel szembejövő emberre, az további kétszáz ember hangulatára lesz hatásos? Egy mosollyal komoly lépést tehet a mentálhigiénés állapotok javításáért – állt azon a szórólapon, amit a közelmúltban, a Dr. Baly Hermina Alapítvány és a Magyar Lelki Elsősegély Telefonszolgálatok által a Center Mozi-ban rendezett konferencia előtt kaptam.

A lapot a lelki egészség világnapja alkalmából rendezett konferencia apropóján osztogatták az önkéntesek, miközben a szakemberek a Center Mozi egyik termében körüljárták, hogyan hat például a válság a testi, lelki egészségünkre.

– Békéscsabán 1996-ban volt először egy lelki egészséggel kapcsolatos fórum. Azóta a mentálhigiénés programiroda, illetve annak a jogutódja, a Dr. Baly Hermina Alapítvány minden évben megrendezi a konferenciát. Célunk, hogy a lelki betegekkel, betegségekkel kapcsolatos kedvezőtlen

megítélést csökkentsük, és felhívjuk a figyelmet arra, hogy lelki egészségünk legalább annyira fontos, mint a testi – tudtuk meg a lelki segély-szolgálatok szövetségének elnökétől, Szabóné dr. Kállai Klárától.

Téglásy Kristóf, az Emberi Erőforrás Minisztérium ifjúsági főosztályának vezetője a konferencián leszögezte: a kormány egyes intézkedései azért történnek, hogy a válság okozta negatív hatásokat csökkentsék. A főosztályvezető elismeréssel szólt arról a munkáról, amelyet a 116-123-as egységes hívószámon elérhető telefo-

nos lelki segély-szolgálatok önkéntesei végeznek.

– Van egy réteg, amelynek fontos a lelki egészség, mások súlyos mentális gondokkal sem fordulnak pszichiáterhez. Az adatok szerint a depressziósok kevesebb mint ötven százaléka megy orvoshoz, részben a megbélyegzés miatt. Pedig a pszichiátria élethelyzetbeli krízisek, életvezetési problémák esetén is olyanfajta segítséget tud adni, amelyre az érintett a betegség előtt vagy a betegség korai szakaszában visszatálálhat az egészség felé. Keleten mondják, hogy bolondok az európaiak, mert naponta megtisztítják testüket, de a lelkükkel nem foglalkoznak, pedig azt is ugyanolyan fontos lenne rendszeresen megtisztítani – jegyezte meg dr. Lehóczky Pál, a Magyar Pszichiátriai Társaság elnöke, majd hozzátette: sok testi tünet hátterében lelki okok állnak. Ha a lelki gondjainkat nem tudjuk megélni, lereagálni lelki szinten, akkor azok testi tünetek formájában jelentkeznek.

A konferenciáról hazafelé menet rámosolyogtam a szembejövőkre. Nem tudom, ezzel mennyit tettem a mentálhigiénés állapotok javításáért, de jó volt mosolyogva menni az utcán.

M. Erika



## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

**Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata tulajdonában álló szolgálati lakásokban történő elhelyezésre**

### Pályázható bérlakások:

- Békéscsaba, Lepény Pál u. 3. III. 10. (háromszobás, összkomfortos, 66 m<sup>2</sup> alapterületű, a bérleti díj összege: 32 340 Ft/hó),
- Békéscsaba, Andrassy út 55–57. I. 9. (egyszobás, összkomfortos, 23 m<sup>2</sup> alapterületű, a bérleti díj összege: 7061 Ft/hó),
- Békéscsaba, Andrassy út 55–57. III. 21. (egyszobás, összkomfortos, 24 m<sup>2</sup> alapterületű, a bérleti díj összege: 7368 Ft/hó),
- Békéscsaba, Andrassy út 55–57. III. 22. (egyszobás, összkomfortos, 24 m<sup>2</sup> alapterületű, a bérleti díj összege: 7368 Ft/hó),
- Békéscsaba, Andrassy út 55–57. VI. 51. (egyszobás, összkomfortos, 24 m<sup>2</sup> alapterületű, a bérleti díj összege: 7368 Ft/hó).

### Pályázati feltételek:

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzat Kögyűlésének Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottsága (a továbbiakban: bizottság) az önkormányzati tulajdonú szolgálati lakásokat az önkormányzatnál és az intézményeinél munkavégzésre irányuló jogviszonyban állók részére, valamint a Békéscsaba és Térsége Többlépcsős Önkormányzati Kistérségi Társulás békéscsabai telephelyein munkavégzésre irányuló jogviszonyban állók részére adja bérbe.

A bérbeadás pályázati eljárás keretében történik.

A pályázatok elbírálásáról a bizottság a lakások és helyiségek bérletére vonatkozó szabályokról szóló 26/2011. (X. 24.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: rendelet) 9. mellékletében szereplő szempontrendszer alapján dönt.

A bérleti szerződés határozott időre, de legfeljebb 1 évre szól. A bérleti szerződés egymást követően több alkalommal is meghosszabbítható, de erre legfeljebb a munkavégzésre irányuló jogviszony fennállásáig van lehetőség.

Formanyomtatvány igénylésének és a pályázat benyújtásának helye: Polgármesteri Hivatal, Szociálpolitikai Osztály, Békéscsaba, Szabadság tér 11–17. II. 9-es iroda. Telefonszám: **452-252/4022**-es mellék. A formanyomtatvány a [www.bekescsaba.hu/palyazatok](http://www.bekescsaba.hu/palyazatok) menüpontról is letölthető. A pályázat benyújtásának határideje: **2012. november 5. 17.00 óra**. A pályázatok elbírálásának várható időpontja: az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság

## Lomtalanítás

Október 6-án és 13-án szombaton őszi városi nagy-takarítás volt Békéscsabán. Október hatodikán 34,52, 13-án 54,26 tonna lomot (nem veszélyes hulladékot) gyűjtött be és szállított el a Tappe Kft.

A Feco-Ferr-Fém Bt. telephelyén, valamint a Bacsfányi utcában és a Malom téren kialakított ideiglenes gyűjtőpontokon a lakosságtól átvett veszélyes hulladékok közt találtak például 292 tévékészüléket, 198 monitort, 122 számítógépet, 63 hűtőt és fagyasztót, 17 mosógépet, 1706 kilogramm számítógép-alkatrészt, 56 darab mikrohullámú sütőt, 107 rádiót, 48 akkumulátort, 525 darab fénycsövet, 69 porszívót, 89 videót és dvd-magnót, 3456 szárazelemet és 565 gépkocsi gumibroncsot is.

V. A.

**ANGOLNYELV-OKTATÁS**  
**KICSIKNEK ÉS „NAGYIKNAK”!**

Folyamatosan induló tanfolyamaink:

- Játsszunk angolul!**  
Nagycsoportos óvisoknak
- Szólalj meg bátran!**  
Általános iskolásoknak
- Helló, Nagyi!**  
Nyugdíjasoknak

Információ: **Frankland Nyelvtudó**  
Békéscsaba, Andrassy út 18/E.  
Tel.: 66/742-980; 66/547-980  
Mobil: 20/924-5505  
Web: [www.frankland.hu](http://www.frankland.hu)  
Nysz.: 00633-2012

**800 Ft óránként**

## Biztonságos vízbázisok

### Aláírták a kivitelezési szerződést

**Az Alföldvíz Regionális Víziközmű-szolgáltató Zrt. és a KÖVIEP Építőipari és Kereskedelmi Kft. képviselői aláírták azt a szerződést, amely „A Békés Megyei Vízművek Zrt. üzemeltetésében lévő vízbázisok biztonságba helyezése” című európai uniós projekt kivitelezési munkáira vonatkozik.**

A pályázaton több mint 499 millió forint vissza nem térítendő támogatást nyert az Alföldvíz Zrt. A száz százalékban az Európai Unió támogatásával, az Európai Kohéziós Alap társfinanszírozásával megvalósuló program kiviteli munkái még ebben a hónapban elkezdődnek, s a tervek szerint 2013. június 17-én fejeződnek be.

– A vízbázis-védelmi munkák során, az érintett területeken összesen hét és fél kilométer hosszan építünk ki speciális kerítést, nyolc és fél kilométer hosszúságban alakítunk ki övárkokat, emellett tizenkétezer négyzetméter burkolt utat és parkolót, valamint huszonegy olajleválasztó művet alakítunk ki. Megszüntetünk tizenöt eddig üzemben lévő kutat, s helyreállítunk tizenegyszer négyzetméter zöldövezeti területet – összegezte a szerződés aláírása előtti pillanatokban a kivitelezési munkák legfontosabb adatait **Szabó Tamás**, a KÖVIEP Kft. ügyvezetője.

**Nagy László**, az Alföldvíz Zrt. műszaki igazgató-helyettese elmondta, hogy uniós irányelv a felszíni és a felszín alatti vizek megfelelő minőségének megőrzése, a zrt. elkötelezett ennek betartására.

A kivitelezési szerződésben foglalt vízbázis-védelmi munkák a Maros-hordalékkúpon öt település – Újkígyós, Medgyesbodzás, Kunágota, Kevermes, Dombegyháza – közigazgatási területét érintik.

A mintegy 180 000 lakost érintő vízvédelmi munkából – a kivitelező 32 napos előtérjesztési vállalkásának köszönhetően – semmit sem vesznek észre a fogyasztók.

**Rung Attila** üzemviteli osztályvezető elmondta: a fejlesztéssel olyan többlet védelmi intézkedéseket hajtának végre, amelyek nullára redukálják a következő ötven évben annak lehetőségét, hogy szennyeződés kerüljön az érintett vízbázisba. A műszaki adatok és a projekt ismertetése után a kivitelezési szerződést az Alföldvíz Zrt. részéről **Nagy László** és **Rung Attila**, a KÖVIEP Kft. képviselője **Mochács Pál** ügyvezető látta el kézjeggyével.



Szabó Tamás, Mochács Pál, Nagy László és Rung Attila

## Szenvedélyü(n)k az egészség

**A védőnői szolgálat és a KEF drogrevenziós munkacsoportja a közelmúltban immár tizennyolcadik alkalommal rendezte meg a „Szenvedélyünk az egészség” vetélkedőt középiskolások számára. Az idei megmérettetés résztvevőit Herczeg Tamás tanácsnok és Ungor Béláné igazgatóhelyettes köszöntötte az Andrassy gimnáziumban.**

**Herczeg Tamás** megköszönte a csabai védőnők áldozatos munkáját, hisz a vetélkedő immár 18. éltévébe lépett, nagykorúvá vált. A Szent-Györgyi Albert Gimnázium és Szakközépiskola ápoló szakos növendékei egy diszkórobbanás utáni mentést mutattak be szituációs játékukban. A sérültek mentését, ellátását, valamint a félautomata defibrillátor használatát is megismerhették.

Mint azt **Kovácsné Komlósi Mariann** szervezőtől megtudtuk, az idén 24 csapat nevezett 12 iskolából, a nevezésnek előfeltétele volt a kupakgyűjtés. Az ebből befoylt bevétellel egy rászoruló, beteg kisgyermek gyógykezeléséhez járultak hozzá. A fehér bot világnapjáról sem feledkeztek meg: egy feladatot bekötött szemmel kellett megoldaniuk a versenyzőknek.

Vándor Andrea



**Békés Megyei Temetkezési Szolgáltató Kft.**  
Békéscsaba, Petőfi u. 4

Nyitva tartás: H-P: 8.00-16.00 Szo: 8.00-11.00

tel.: 66/327-585  
fax: 66/447-897  
e-mail: [bmtvetofii4@invitel.hu](mailto:bmtvetofii4@invitel.hu)  
állandó ügyelet: 20/9-464-064

Mikor elment, s többé nincsen, akkor tudjuk, Ő volt minden.

## Adományosztás a világnapon

A Magyar Vöröskereszt Békés Megyei Szervezete a „Nyitott Szemmel” Köhasznú Egyesülettel közösen osztott adományokat a szegénység elleni küzdelem világnapján. A két szervezet együttesen nyújtott be pályázatot a LikeFest karitatív programja keretében, melynek során közel kétezer kilogramm tartós élelmiszer gyűlt össze. Az adományból húsz rászoruló nagycsaládos részére osztottak ki tartós élelmiszerekből álló csomagot.

**Törökné Lukács Beatrix**, a Békéscsaba Városi Nagycsaládosok Egyesületének elnöke elmondta, hogy örömmel fogadták a családok az adományokat, és nagy segítségnek értékelték jelenlegi élethelyzetükben.

Nagy László



**TANULJON ÖN IS SIKERSZAKMÁT BÉKÉSCSABÁN MÉG AZ OKJ VÁLTOZÁSA ELŐTT!**

♦ Közbeszerzési referens – OKJ  
♦ Valutapénztáros és v.-ügyintéző – OKJ  
♦ Kúllkereskedelmi tüzeltkötő – OKJ  
♦ Logisztikai ügyintéző – OKJ

Tanfolyamkezdés: **2012. november 30. 15<sup>00</sup>**  
Jelentkezések korlátozott számban!

**Csaba - College**  
Békéscsaba, Luther u. 10.  
Tel.: 66/445-103  
Tan. szám.: 04-0031-06  
Akk. lajstr.: AL-0286  
Felnőttképzési nyilván-tartási szám: 04-0031-06

Esti, levelező képzések

**Állami szakképesítő tanfolyamok**

**SIKERSZAKMÁK**  
Esti/levelező képzések  
novembertől Békéscsabán

**FIGYELEM!**  
Új OKJ jogszabály 2013-tól JELENTŐS ÓRASZÁM-ÉS KÉPZÉSIIDŐ-EMELKEDESI  
**NE VÁRJA MEG! JELENTKEZZEN MOST!**

- Pénzügyi-számviteli ügyintéző
- Társadalombiztosítási ügyintéző
- Számítástechnikai szoftverüzemeltető
- Minőségbiztosítási munkatárs

Felvétel a jelentkezés sorrendjében!  
**KÉPZÉSEK KEZDÉSE: 2012. NOVEMBER 23.**  
Kérje díjmentes tájékoztatónkat!

**EURO CONSULT**  
Oktatási és Tanácsadó Központ  
Békéscsaba, Luther u. 10.  
Tel.: 66/547-980  
[www.euro-consult.hu](http://www.euro-consult.hu)  
Akk. lsz.: AL-0255  
Reg. szám: 04-0024-06

## K Ö Z L E M É N Y

**Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata a város közigazgatási területén belüli 19 ponton módosítja településrendezési eszközeit.**

Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. tv. (továbbiakban: Étv.) 9. § (2.) bekezdés a) pontjában előírtak alapján ezúton biztosítja az érintett természetes személyek, jogi személyiséggel rendelkező és jogi személyiség nélküli szervezetek számára az előzetes véleményalkotási lehetőséget.

**1. A módosítás indoka:** Békéscsaba Megyei Jogú Város közigazgatási területén a területhasználat módjának átalakulása indokolja a hatályos rendezési terv módosítását.

A településrendezési eszközök 2012. június hónapban történt közgyűlési elfogadása óta felmerült fejlesztési szándékokat be kell illeszteni a településrendezési Eszközökbe.

**2. A módosítás célja:** Békéscsaba MJV gazdasági szereplőinek működését elősegítő vállalkozás-fejlesztési lehetőségek biztosítása, valamint a rendszeres tervfelülvizsgálatok során szükségessé váló pontosítások, illetve az új szabályozást igénylő elemek beillesztése a településrendezési tervekbe.

**3. A módosítás várható hatása:** A településrendezési eszközök jelen eljárásban történő módosításával Békéscsaba Megyei Jogú Város a fejlesztési igényekhez igazodóan a jelenleginél célszerűbben tud-

ja szabályozni az építésüggyel összefüggő tevékenységeket, biztosítani tudja az egymást zavaró terület-felhasználások szétválasztásait, továbbá élhetőbb, vonzóbb élettételeket biztosító településstruktúra alakulhat ki.

A módosítás hatására jól alkalmazható, aktualizált, az érvényben lévő jogszabályokkal összhangban lévő településrendezési terv jön létre, amely biztosíthatja a kialakult településkarakter hosszú távú megőrzését. Áttekinthetőbb szerkezeti terv, szabályozási terv és helyi építésügyi szabályzat megalkotására kerülhet sor.

A 19 ponton történő módosítással kapcsolatban részletes információk szerezhetők be a Csabai Mérleg internetes oldalán, valamint közleményként megtekinthető Békéscsaba Megyei Jogú Város honlapjának hírek rovatában.

Kérjük a Tisztelt lakosságot és minden érintett szervezetet, valamint az előzetes véleményalkotásra külön felkért szervezeteket, hogy a tervezett 19 pontban történő módosítással kapcsolatban a városfejlesztési és városrendezési szempontok szerint megalapozható javaslataikat, véleményeiket legkésőbb 2012. november 7-éig juttassák el a Polgármesteri Hivatal városépítészeti csoportjához (Békéscsaba, Szent István tér 7.).

**Békéscsaba Megyei Jogú Város városépítészeti csoport**



## Megújult a Lencsési iskola SZÉCHENYI TERV energetikai rendszere



A műszaki átadás-sal befejeződött a Szabó Pál Téri Általános Iskola épület-energetikai fejlesztése tárgyú projekt keretében a Lencsési Általános Iskola és Alapfokú Művészetoktatási Intézmény energetikai felújítása, amely része egy közel háromszázmillió forintos beruházásnak.

A Környezet és Energia Operatív Program keretében Békéscsaba 226 millió forint vissza nem térítendő támogatást nyert arra a beruházásra, amelynek keretében épületenergetikai fejlesztést hajtanak végre.

A közel 300 millió forint összköltségű pályázat célja az volt, hogy az iskola épületének energiahatékonyságát, energiatakarékosságát fokozzák. A Lencsési lakótelep központjában fekvő, több mint harmincéves múlttal és hagyományokkal rendelkező, nyolc évfolyamos általános iskola épületének felújítása a tanév végén kezdődött, és a



kivitelezési munkák október 15-én fejeződtek be.

A projekt összköltsége 293 595 677 forint. Az Európai Uniótól, az Európai Unió Szociális Alapjának társfinanszírozásával elnyert támogatás összege 226 978 818 forint. A beruházás keretében az épületek hőtechnikai adottságait javították és a hőveszteségét csökkentették, sor került utólagos szigetelésre, nyílászárócsereire is. Az intézmények fűtési, hűtési és használati meleg víz rendszereit is korszerűsítették a KEOP-5.3.0/A-09-2010-0064 azonosító számú Épületenergetikai fejlesztések című pályázat segítségével.

Nemzeti Fejlesztési Ügynökség  
www.ujsechenyiterv.gov.hu  
06 40 638 638



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósult meg.



MAGYARORSZÁG MEGÚJUL

Vantara Gyula polgármester a beruházással kapcsolatban elmondta:

– A korszerűsítés az üzemeltetési, fenntartási költségek csökkenését eredményezi, ami nemcsak a városnak, a fenntartónak jelent megtakarítást, de

környezetvédelmi szempontból is előrelépés. A kisebb üzemeltetési költségek mellett a beruházás a hatékonyabb munkavégzést, tanulást is szolgálja, hiszen nő a komfortérzet az iskolában.

Az utólagos külső hőszigeteléssel ellátott szerkezeti elemek aránya 8,6-ról 100 százalékra nőtt, 569 ablakot cseréltek műanyagra, az üvegezett felület 1808-ról 1762 m<sup>2</sup>-re csökkent. 2 kazánt lecseréltek 2 VIESSMANN VITOCROSSAL 200 kondenzációs melegvíz-kazánra, és beépítettek 263 új radiátort, valamint 60 energiatakarékos lámpatestet.

## Négynapos kolbászünnepegyik legnagyobb kincsünk a csabai kolbász

A boldogság forrását felesleges tovább keresgélmi. Aki nem találja, csak jöjjön el Csabára és egyen kolbászt – mondta a fesztivál egyik visszatérő vendége, aki az ország túlsó csücskéből jár vissza évről évre egy kis igazi „csabai boldogságért”.

Október tizenkilencedikétől négy napon át gyűjtögethette ki-kí a maga boldogságát a tizenhatodik kolbászfesztiválon. Aki többször volt már itt, rácsodálkozott a városban zajló építkezésekre, de a kolbászünnepe feledtetette a buckák kerülgetését.

– Itt, Békéscsabán, a kolbász fővárosában a csabai kolbász gasztronómiai értékeink legnagyobb kincse, ezért is fontos számunkra a kolbászhagyományok őrzése. A tradíció továbbvite-



Hégely Sándor és Vantara Gyula a kolbászfesztiválon

lét szolgálja majd az épülő CsabaPark is, amely a csabai kolbászhoz kötődő rendezvényközpont lesz – mondta Vantara Gyula polgármester a megnyitón.

Idén kolbászt gyúrtak a nyugdíjasok, az Előre évszázad legjobbjai, szombaton pedig több mint ötszáz csapat gyűrközött neki a kolbászkészítésnek. Voltak

koncertek, emellett Hégely Sándor fesztiváligazgató és a szervezők kiemelt figyelmet fordítottak a családokra: két napon át a Csodák palotája vendégeskedett itt.

A rendezvényhez borvígadalom is társult, az élelmiszer-ipari és mezőgazdasági kiállításon pedig a régió termékkínálatát vonultatták fel. A vendégek kipróbálhatták a karaoke taxit, részt vehettek az Egy csepp Figyelem Alapítvány jótékonyági kolbászárvetésén, és persze számos helyen vásárolhatták meg a csabai kolbászt, amely az Európai Unió földrajzi árujelzőjével védett és az „egyik legnagyobb kincsünk”.

A kolbászfesztiválról bővebben lapunk következő számában olvashatnak.

Mikóczy Erika

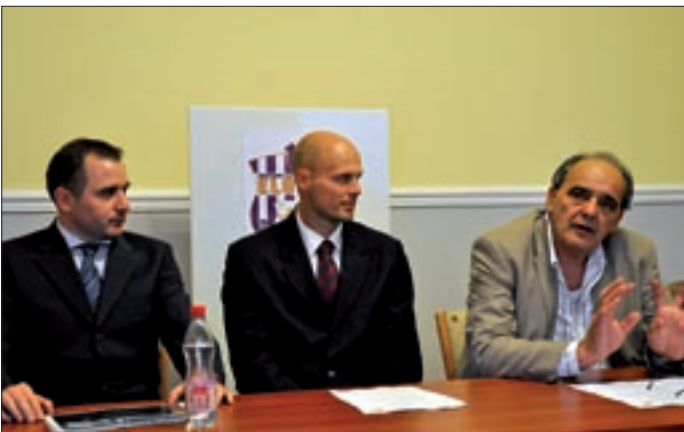
## Előre „centenáriumi nagyhét”

*Kedvezmények az együttműködés révén*

Száz éve, október huszonkettedikén jegyezték be Békéscsabán az Előre sportegyesületet, amelynek centenáriumi eseményei egész évben az érdeklődés középpontjában álltak. Az évforduló előtti napok a múlt, a jelen és a jövő jegyében teltek.

A „centenáriumi nagyhét” előtt a városházán dr. Kovács Mihály, a Békéscsaba 1912 Előre Zrt. igazgatótanácsának vezetője és Endréz Imre, a Csaba Autóház pénzügyi igazgatója jelentették be, hogy megállapodást kötött az autóház és a Csabai Kolbászfesztivál az Előre labdarúgóival, ezzel még inkább bebiztosítva a jövőt.

– Több mint három éve kezdtük meg a munkánkat, ami arra irányul, hogy egy jól működő, fejlődőképes egyesületet építsünk. Ez a felnőtt csapattal indult és az utánpótlás fejlesztésével folytatódott, most pedig a társaságiadó-pályázat nyújtotta lehetőségek révén az infrastrukturális feltételeken is javíthatunk. A centenáriumi év pluszmotiváció, hogy még elkötelezettebben dolgozzunk, még több sikert érjünk el – mondta dr. Kovács Mihály, és hozzátette, hogy az elmúlt három év erőfeszítéseinek köszönhetően éppen ebben



Endréz Imre, dr. Kovács Mihály és Ferencz Rezső

az évben sikerült megalapítani a zrt.-t, és a többségi tulajdonos Békés-Drén Kft. belépésével stabilizálni az egyesület működését, gazdálkodását.

Az Előre folytatta a támogatók keresését, és ez eredményre vezetett: született egy megállapodás, amely arról szól, hogy hosszú távú együttműködést köt a Csaba Autóház és a Csabai Kolbászfesztivál a Békéscsaba 1912 futballegyesülettel. Első lépésként kedvezménykártyát adtak ki, aki a kolbászfesztiválra látogatott, a belépőjegye mellé kapott egy kártyát, amellyel a Csaba Autóházban kedvezményesen vehet igénybe szolgáltatásokat, és amellyel az Előre bajnoki labdarúgó-mérkőzéseit is hús százalékkal olcsóbban láto

gathatja egészen jövő nyárig. Endréz Imre kiemelte: az autóházban havonta különböző szolgáltatásokkal várják a kártya tulajdonosait. A pénzügyi igazgató beszélt arról is, hogy a megállapodás alapján négy Skoda Octaviát bocsátanak a csapat rendelkezésére, és tárgyalnak további két autó átadásáról.

Lapzártánk után, a „centenáriumi nagyhétben” az Előre-pályán emléktáblát avattak, a kolbászfesztiválon az Előre évszázad legjobbjai a bajnokok gyűrásán vettek részt, megtartották a csabai kötődésű szövetségi kapitányok konferenciáját, valamint az ünnepi díszközgyűlést, és kiállítást állítottak össze az Előre relikviáiból. A centenáriumi záróeseményeiről lapunk következő számában olvashatnak.

Mikóczy Erika

## Csabai futók maratoni sikere

A Buda-Cash Békéscsabai Atlétikai Club a Budapesti megrendezett Spar Maratonon megvédte elmúlt évi győzelmét. A maratoni Ekiden váltó ezeregy száz induló csapata közül a klub atlétái futottak be elsőként a célba.

Az Ekiden váltó a nevét Japánból kapta, lényege, hogy ötfelé osztják a maratoni távot. A Buda-Cash Békéscsabai Atlétikai Club csapatában az első futó, Oláh Tamás a hatodik helyen adta át a váltást jelentő chipet Dobra Viktorának, aki nagy hajrában már a negyedik helyen váltott. Őt Zsiros Márk követte, aki megtartotta a helyezést, majd Szigeti Balázs még egy hellyel előrébb hozta a csa-



A győztesek Urbanikné Rosza Máriával és Tóth Sándorral

baikat. Ekkor következett az ifjúsági olimpiai második helyezett, a sokszoros országos bajnok Gregor László, aki óriási iramot diktálva, harminc percen belül 9,5 kilométert futva, elsőként vitte be a csapatot a Hősök teré-

re. A győztes Ekiden váltó edzői Urbanikné Rosza Mária és Tóth Sándor.

Az egyéni versenyzők szintén jól szerepeltek, Nagy Tamás harmadikként ért célba, Varga Éva pedig a hetedik helyen végzett.

## Divat és sport a centerben

Nemcsak a kedvezményes vásárlás okán, de a színes programkínálat miatt is érdemes volt a Csaba Centerbe menni az őszi divatnapokon. A divatbemutatók mellett a színpadon sportbemutatók zajlottak, s a közönség városunk olimpiai bajnokaival, Baji Balázssal és Bohus Richárdval is találkozhatott. A center ezen a hétfőgén akciókkal, kedvezményekkel és koncertekkel várta a vásárlókat.





# FELHÍVÁS

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Önkormányzata a „BÉKÉSCSABA SZLOVÁKSÁGÁÉRT” kitüntetés adományozására javaslatokat vár.

A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek:

- a Szlovák Önkormányzat képviselői
- egyéb szlovák önszerveződések, közösségek
- magánszemélyek
- egyházak

A javaslatnak tartalmaznia kell:

- az ajánlott személy pontos adatait
- az adományozás alapjául szolgáló tevékenység vagy alkotás részletes ismertetését és méltatását

A javaslat beküldési határideje: 2012. november 5.

A javaslatot a következő címre kell beküldeni: Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Önkormányzata, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 11–17., Ando György elnök úr részére

\*\*\*

Békéscsaba Megyei Jogú Város Román Önkormányzata a „BÉKÉSCSABA ROMÁNSÁGÁÉRT” kitüntetés adományozására javaslatokat vár.

A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek:

- a Román Önkormányzat képviselői
- egyéb román önszerveződések, közösségek
- magánszemélyek
- egyházak

A javaslatnak tartalmaznia kell:

- az ajánlott személy pontos adatait
- az adományozás alapjául szolgáló tevékenység vagy alkotás részletes ismertetését és méltatását

A javaslat beküldési határideje: 2012. november 4.

A javaslatot a következő címre kell beküldeni: Békéscsaba Megyei Jogú Város Román Önkormányzata, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 11–17., Grósz György elnök úr részére

Békéscsaba Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata a „BÉKÉSCSABA LENGYELSGÉÉRT” kitüntetés adományozására javaslatokat vár.

A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek:

- a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat képviselői
- egyéb lengyel önszerveződések, közösségek
- magánszemélyek
- egyházak

A javaslatnak tartalmaznia kell:

- az ajánlott személy pontos adatait
- az adományozás alapjául szolgáló tevékenység vagy alkotás részletes ismertetését és méltatását

A javaslat beküldési határideje: 2012. november 10.

A javaslatot a következő címre kell beküldeni: Békéscsaba Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 11–17., Leszko Malgorzata elnök asszony részére

\*\*\*

Békéscsaba Megyei Jogú Város Roma Nemzetiségi Önkormányzata a „BÉKÉSCSABA ROMÁNSÁGÁÉRT” kitüntetés adományozására javaslatokat vár.

A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek:

- a Roma Önkormányzat képviselői
- egyéb roma önszerveződések, közösségek
- magánszemélyek
- egyházak

A javaslatnak tartalmaznia kell:

- az ajánlott személy pontos adatait
- az adományozás alapjául szolgáló tevékenység vagy alkotás részletes ismertetését és méltatását

A javaslat beküldési határideje: 2012. november 4.

A javaslatot a következő címre kell beküldeni: Békéscsaba Megyei Jogú Város Roma Nemzetiségi Önkormányzata, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 11–17., Kovács Erzsébet elnök asszony részére

## Elkészültek a megerősített útszakaszok

Mielőtt a Szent István teret lezárták, meg kellett erősíteni a forgalom egy részét elvezető Árpád sor, Derkovits sor és József Attila utca útjait. Már a főtér lezárása előtt birtokukba vehették a gépjárművel közlekedők azokat az útszakaszokat, amelyeken burkolat-megerősítési munkákat, kiemelt szegélykőcserét, illetve új buszmegálló helyek kialakítását végezték el.

A fejlesztés megvalósításához az önkormányzat az Új Széchenyi Terv Dél-alföldi Operatív Program keretében pályázott és nyert több mint 253 millió forint támogatást az Árpád sor, Derkovits sor, József Attila utca, Luther utca útjainak fejlesztésére irányuló pályázatával. A 281,4 millió tervezett összköltségű projekt első ütemében megújult az Árpád sor és a Derkovits sor egy-egy szakasza, valamint a József Attila utca. Az Árpád sor Gyulai út és Bajza utca közötti szakasza kapott új, megerősített burkolatot, kicserélték a szegélyköveket és a parkolósávban busz-

megállókat is kialakítottak. Ugyanígy megerősítették a Derkovits sor Bánszki utca és Széchenyi utca közötti szakaszának útburkolatát, ezen az utcahosszon is létesült két buszmegálló. A József Attila utcát teljes szélességében átépítették, a kormányhivatal felőli oldalon 3,5 méter széles a zeneiskola felőli oldalon pedig 1,2–1,55 méter széles térkövezett járdát alakítottak ki. A járdák közötti úttesten egy várakozó (parkoló) és egy forgalmi sáv létesül.

A projekt második ütemében a Luther utca rehabilitációját végzik el 2013 májusában és júniusában. Ebben az időszakban az Irányi utca és Jókai utca közötti szakaszon bővítik a forgalmi sávokat kanyarodó-besoroló sávok kialakításával, megerősítik az útburkolatot, kialakítanak egy buszmegálló párt, valamint átépítik a Luther utca–Kinizsi utcakeresztveződésébentálatlanul jelzőlámpás csomópontot. A fejlesztés lehetőséget biztosít a belváros átépítésével együtt járó közlekedési változások zavartalanabb lebonyolítására.

facebook

Kövesse híreinket, felhívásainkat és játékainkat a világ legnépszerűbb közösségi oldalán is! Klubtagságunk folyamatosan bővül, Ön is csatlakozzon hozzánk és népszerűsítse oldalunkat ismerősei körében!

## Rendőrok (is) vigyázzák a temetők rendjét

Békéscsabán, a statisztikák szerint, nem jellemzőek a temetőkben elkövetett bűncselekmények, halottak napja környékén mégsem árt felhívni a figyelmet néhány veszélyt előidéző helyzetre, a megelőzés lehetőségére.

– Október végén, november elején megnő a temetők környékének forgalma, az emberek ilyenkor teszik rendbe a sírokat, helyezik el a koszorúkat, mécseseket. Óhatatlan, hogy a zsákmányra vadászó bűnelkövetők is megpróbálnak a nagyobb tömegben, zsúfolt parkolókban értékekhez jutni. Ezért indokolt az óvatosság, fokozottan figyeljünk egymásra és saját biztonságunkra – hallhattuk Medgyesi István őrnagytól.

A Békéscsabai Rendőrkapitányság bűnmegelőzési előadójától megtudtuk, a trükkös tolvajok itt is próbálkoznak

azzal, hogy eltereljék a sértett figyelmét, miközben elemelik a táskát, pénztárcát, esetleg a szerszámokat. Halottak napja környékén a rendőrség egyenruhás járőrei és civil ruhás munkatársai jelen lesznek a temetőknél, s a polgárok is kiveszik részüket a megelőzést szolgáló munkából. Ugyanakkor szükség van az óvatosságra. Medgyesi István azt javasolta: fokozottan figyeljünk az idősekre, lehetőség szerint kísérjük el őket, illetve többen menjenek ki egyszerre szeretneik sírjaihoz. A parkolókban hagyott autókát zárjuk le, ne maradjon látható helyen táskák, pénztárca, értékesebb szerszám, koszorú, mert ez csábítja a gépkocsifeltörőket. A temetői látogatások során pedig lehetőleg ne tartsunk magunknál a szükségesnél több készpénzt, bankkártyát, így megelőzhetjük a nagyobb bajt.

Gajdács Emese



## Befejezték a csabai hulladéklerakó rekultivációját



Békéscsabán az 1996-ban bezárt, Kétegyházi úti hulladéklerakó rekultivációja a műszaki átadásal idén augusztus 31-én befejeződött. A projektben kilenc Békés megyei település – köztük Békéscsaba – hozta létre a Körös-völgyi Hulladékgazdálkodási Rekultivációs Önkormányzati Társulást.

A békéscsabai telep az 1970-es évektől a mély fekvésű területek feltöltésével alakult ki, majd ezek betöltését követően a hulladékot a terepszint felett, dombépítéssel módszerrel helyezték el. A 129 244 m<sup>2</sup>-es lerakó 1996 év végéig üzemelt, ez idő alatt 756 335 m<sup>3</sup> hulladékot helyeztek el, magassága a terepszint felett átlagosan kb. 5,5–7,7 méter.

A beruházás teljes költsége bruttó 1 383 624 207 forint, amelyből a békéscsabai lerakót érintő rész bruttó 818 449 940 forint. A rekultivációs munkák megvalósítását az Európai Unió a Kohéziós Alap Társfinanszírozásával 100 százalékosan támogatja. A KEOP-2.3.0/2F/09-2010-0013



azonosító számú projekt keretében a megye kilenc településének hulladéklerakóját rekultiválják.

A társulást alkotó települések kötelezettséget vállaltak arra, hogy a közigazgatási területükön lévő, bezárt hulladéklerakókat a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően rendezik, ezzel biztosítva azt, hogy szennyező anyag ne kerüljön a talajba, a felszíni és felszín alatti vizekbe. A munkálatok során körbekerítették a területet, megépítették a vízelvezető rendszert, mérőpontokat alakítottak ki a talajvíz, a képződő gázok és a talajsüllyedés vizsgálatára, a tömörített

hulladékdombra pedig hat különböző fedőréteget tettek. Ezek segítik elő a hulladéklerakó teljes lezárását és a természetes vegetáció megtelepedését.

A projekt keretében még további nyolc hulladéklerakó rekultivációját végzik el.

Gyomaendrődön és Csárdaszálláson is befejeződtek a munkálatok. Csabacsüddön, Kétsopronyban, Kondoroson, Körösladányban, Szabadkígyóson és Szarvason már 80 százalékos készült a munka. Az említett hat településen várhatóan a 2013. március 31-ei tervezett, befejezési időpontnál hamarabb elkészülnek a munkálatok.

Nemzeti Fejlesztési Ügynökség  
www.ujszechenyterv.gov.hu  
06 40 638 638



A projekt az Európai Unió támogatásával, a Kohéziós Alap társfinanszírozásával valósul meg.



## Így csatlakozhat ön is az új, korszerű szennyvízcsatornához!



Lakossági rákötés:

főbb tennivalók, előírások

Békéscsaba jelenlegi legátfogóbb fejlesztése, a szennyvízberuházás eredményeként rövid időn belül minden érintett csabai család használhatja a kényelmes, modern és környezetbarát csatornahálózatot. Az új rendszerre való csatlakozás egy többlépcsős folyamat, melynek során fontos határidőket, előírásokat is figyelembe kell venni. Az alábbiakban a lakossági rákötésekkel kapcsolatos főbb információkat gyűjtöttük újra össze.

1. A rákötési engedély kézhezvétele

Az új, megépült szennyvízhálózatra akkor csatlakozhatunk, ha az önkormányzati projektiroda hivatalos értesítését megkaptuk. Ennek feltétele, hogy az utcai gerincvezeték és a házi bekötőcsatorna is megfelelő minőségű legyen, azaz a szükséges ellenőrzéseket a szakemberek teljes körűen elvégezzék. A rákötési engedélyt az ősz folyamán minden érintett ingatlan tulajdonos kézhez kapja.

2. A házi hálózat megépítése és összekapcsolása a tisztítóidommal

A rákötési engedély birtokában köthetjük össze a házi hálózatot a beruházás keretében kiépített tisztítóidommal. A projektirodától kapott hivatalos

dokumentumok között megtaláljuk az üzemeltető Alföldvíz Zrt. útmutatóját a belső vezeték kiépítéséhez, ebben szerepelnek a vonatkozó műszaki előírások is. Ezek betartása azért fontos, mert csak így lehetünk biztosak abban, hogy az új hálózatunkat hosszú távon használhatjuk majd.

3. A házi hálózat kiépítésének bejelentése

A házi hálózat elkészültét jeleznünk kell az Alföldvíz Zrt.-nek a vállalat weboldalán: www.alfoldviz.hu, vagy a rákötési engedélyhez kapott formanyomtatvány kitöltésével személyesen az Alföldvíz műszaki ügyintézésén, vagy postai úton. A bejelentést követően az Alföldvíz munkatársa a helyszínen ellenőrzi a belső hálózat megfelelő kiépítését, és ha mindent rendben talál, aláírható a szolgáltatási szerződés, azaz a csatorna innentől kezdve használható.

4. Lakossági hozzájárulás befizetése – indokolt esetben részletfizetés kérhető!

Fontos tudni, hogy aki még nem fizette meg a hozzájárulás teljes összegét, annak indokolt esetben a társulat további részletfizetési lehetőséget biztosít. A részletfizetésről az érintett ingatlan tulajdonosokkal a társulat megállapodást köt, ezzel együtt kiadja a rákötéshez szükséges igazolásokat is. A hozzájárulások befizetésének végső határideje: 2013. december 31. (További információk: Békéscsabai Víziközmű Társulat, Szabadság tér 1–3., telefon: 66/430-901, honlap: www.amicsatornank.hu).

### Érdemes mihamarabb rákötni!

Az érintett csabai lakosok mihamarabbi csatlakozását az üzemeltető Alföldvíz Zrt. (volt Békés Megyei Vízművek Zrt.) kedvezményekkel, akciókkal is segíti, ennek részleteiről a www.alfoldviz.hu oldalon olvashatunk. Érdemes azért is rövid időn belül rákötni, mert a vonatkozó törvény értelmében talajterhelési díjat kell fizetniük mindazoknak, akiknek, bár lenne rá lehetőségük, azaz az utcában megépült a csatorna, mégsem kötnek rá. Arról, hogy a talajterhelési díj fizetése Békéscsaba mely területén, milyen időponttól esedékes, bővebb információ a projekt honlapján található (www.csabaiszennyviz.hu).

Nemzeti Fejlesztési Ügynökség  
www.ujszechenyterv.gov.hu  
06 40 638 638



A projekt az Európai Unió támogatásával, a Kohéziós Alap társfinanszírozásával valósul meg.





A nemzetiségi nyelvoktatásról

O stave národnostnej výučby

Igor Furdík, a Határon Túli Szlovákok Hivatalának elnöke október második csütörtökén érkezett Békéscsabára. Először a Szlovák Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda és Kollégium komplex intézményegységébe látogatott el, ahol az óvodások és az iskolások kis műsora után a könyvtárban találkozott a pedagógusokkal és a diákokkal. A békési megyeszékhelyről Tótkomlóra, majd Dunaegyházára, illetve Észak-Magyarország szlovákok lakta településeire is ellátogatott a politikus.

Igor Furdík (aki képünkön balról, Lászik Mihály társaságában látható) háromnapos látogatása során Szarvason és Nagybánhegyesen is járt.

Mint megtudtuk, látogatásának elsődleges célja az volt, hogy a dél-alföldi szlovák iskolákban a nyelvoktatás helyzetéről tájékozódjon, illetve a helyi szlovák vezetőkkel, nemzetiségi önkormányzatok képviselőivel és diákokkal találkozzon. Igor Furdík érdeklődésünkre elmondta: fontosnak tartja a Magyarországon élő szlovákok nemzeti öntudatának, kulturális identitásának támogatását és az anyaországgal történő kapcsolattartás elősegítését.

A Szlovák Kultúra Házában Vantara Gyula polgármester nevében Hanó Miklós alpolgármester fogadta a magas rangú vendéget. A szlovák–magyar viszony aktuális kérdéseiről tárgyaltak,



s a baráti légkörben zajlott tapasztalatcserén városunk szlovák kulturális és gasztro-nómiai értékeit is megismer-hette a Határon Túli Szlovákok Hivatalának elnöke.

Vándor Andrea

Predseda Úradu pre Slo-vákov žijúcich v zahraničí (ÚSZZ), Igor Furdík prices-toval do Békešskej Čaby v druhý októbrový týždeň. Pán predseda pred pobytom na Dolnej zemi navštívil aj röz-

ne slovenské obce a inštitú-cie v severnom Maďarsku. V našom meste zavítal m.i. do komplexnej inštitúcie Sloven-ského gymnázia, všeobecnej školy, materskej školy a kolé-gia, kde po krátkom kultúrnom programe škôľkarov a žiakov sa stretol v knižnici s peda-gógmi a so študentmi. Politik po župnom sídle navštívil Slo-venský Komlós a slovenskú obec Dunaedház.

Počas svojej trojdňovej návštevy Maďarska Igor Fur-dík zavítal aj do Sarvaša a do Velkého Bánhedešu. Ako sme sa dozvedeli, prvoradým cie-ľom jeho návštevy bol, aby sa informoval o stave výučby slo-venčiny v národnostných ško-lách na Dolnej zemi, a aby sa stretol s vedúcimi predstaviťel-

mi slovenských občianskych organizácií a samospráv, ako aj so slovenskými žiakmi.

Ako nám to Igor Furdík uvie-dol, počas svojej návštevy po-núkol pomocnú ruku v procese posilnenia národnej a kultúrnej identity Slovákov v Maďarsku, ako aj v zintenzívnení ich kon-taktov s materskou krajinou.

V Dome slovenskej kultúry v mene primátora Gyulu Van-taru vzácného hosťa privítal viceprimátor Miklós Hanó. Rokovali predovšetkým o ak-tuálnych otázkach v oblasti slovensko-maďarských vzťa-hov a v priateľskom ovzduší predsedu ÚSZZ mohol spo-znať aj slovenské kultúrne a gastronomické hodnoty nášho mesta.

Andrea Vándorová

Fórum a romáknak

Nem találnak munkát a cigány zenészek

Közmeghallgatást tartott a békéscsabai roma önkormányzat. A jelenlévők tájékoztatást kaptak például arról, tavaly hány család jutott támogatásként tüzelőhöz.

Elsőként Reszelő István beszélt arról, hogy sajnos a cigány zenészek egyre kevesebb lehetőséghez jutnak, nem találnak munkát. A roma önkormányzat képviselői a felvetésre reagálva elmondták, ismerik a problémát, de sajnos tenni nem sokat tudnak ebben az ügyben. Szabolcsi János egyebek mellett a szociális támogatásként kapható tüzelő beszerzéséről érdeklődött. A családsegítő szolgálat fórumán jelen lévő munkatársa, Baloghné Pataki Erzsébet

elmondta: tavaly összesen 234 rászoruló család közel 1500 mázsza fához jutott. Néhány rászorultat a krízis-alapból juttattak 6-6 mázsza tüzelőhöz, decembertől feb-

ruár elejéig 74 család kapott így támogatást, majd a leg-hidegebb, februári hónap-ban 73 családnak újabb 438 mázsza tüzelőt osztottak ki.

Gajdács Emese



A közmeghallgatás résztvevői tájékoztatást kaptak a támogatásokról is

Lengyel nap

Csabán

Békéscsaba Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata és a Magyar–Lengyel Baráti Kulturális Egyesület november 10-én, szombaton a lengyel függetlenség ünnepe alkalmából lengyel napot tart a Békéscsabai Kulturális Központ Lencsési Községi Házában (Féja Géza tér 1.).

**Program:**  
16.00 Megnyitó  
16.20 Fellép a Tess Tánc-együttes – nemzeti és népi táncok  
16.50 A Chopin kórus ünnepi koncertje  
17.15 Fellép a Tess Tánc-együttes – modern táncok  
17.45 Witold Zareba grafikus-művész kiállítását megnyitja Zofia Krzykowska, a Tarnowskie Góry Múzeum igazgatója  
18.00 Pohárköszöntő

MEGHÍVÓ

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata tisztelettel meghívja Önt és hozzátartozóit Október 31-én, szerdán 10 órakor a Hősök és Mártírok Emléknapja alkalmából tartandó ünnepi megemlékezésre.

**Helyszín:** II. Világháborús Emlékmű (Szabadság tér)  
**Program:**

- Megemlékező beszéd
- Ökumenikus szentelés és áldás
- Koszorúzás
- Trombitán közreműködik Bakai László trombitaművész.



Csaba Center  
Andrássy út 37-43.

BÉKÉSCSABA  
CENTER MOZI

Műsorok

2012. október 25–31.

- Lorax (szinkr. amerikai animáció) 3D!
- Asterix & Obelix: Isten óvja Britanniát (szinkr. fr.–sp.–ol.–magy. vígjáték) 3D!
- Hotel Transylvania – Ahol a szörnyek lazulnak (szinkr. am. animáció) 3D!
- 007 – Skyfall (szinkr. angol–amerikai akció) VILÁGPREMIER CSAK 26-ÁTÓL!!!
- Kertvárosi kommandó (szinkr. amerikai sci-fi vígjáték)
- Elrabolva 2. (francia akcióthriller)
- Magic Boys (magyar–angol–kanadai vígjáték)
- Tüskevár (magyar családi) ART-kártya!
- Mindenki a mennybe megy (román–holland dráma) ART-kártya!

2012. november 1–7.

- Silent Hill 2: Kinyilatkoztatás (francia–amerikai horror) PREMIER 3D!
- Rontó Ralph (szinkr. amerikai animáció) PREMIER 3D!
- Lorax (szinkr. amerikai animáció) 3D!
- Parajelenségek 4 (amerikai horror)
- 007 – Skyfall (szinkr. angol–amerikai akció)
- Kertvárosi kommandó (szinkr. amerikai sci-fi vígjáték)
- Magic Boys (magyar–angol–kanadai vígjáték)
- Szerelem (francia–oszátrák–német dráma)

www.csabacenter.hu

Pénztárnyitás: hétfő–péntek: 14.00-tól,  
szombat–vasárnap 10.00–11.00-ig, 14.00-tól

Jegyfoglalás és információ: 66/524-500

JÁTSZÓ-TÉR

Ötlet és rajz: Berényi Nagy Péter

Zsófia a Csabai Kolbászfesztiválon gyűrt kolbászt viszi füstölni.

Köztudott, hogy a kolbász úgy áll el sokáig a kamrában, ha előtte jól megfüstölik...

Hajaj, milyen jó is lesz majd egy kis finom kolbászos szendvics tízóráira a suliban!

A látszólag egyforma képek között 7 apró eltérés van. Megtalálod ezeket?

APRÓHIRDETÉS

INGATLAN

Bartók Béla út 37. szám alatt, X. emeleten 1,5 szobás lakás áron alul eladó. Irányár: 4,9 millió Ft. Tel.: 20/410-1410.

Lencsési úton 48 m<sup>2</sup>-es, 3. emeleti, fűtősmérős, erkélyes lakás eladó. Tel.: 30/572-9338.

Budapesti panorámás garzon, közel a Nyugatihoz, magánszemélytől eladó. Tel.: 20/509-4445.

Békéscsabán, a Mester utcában 820 m<sup>2</sup>-es belterületi telek (jelenleg gyümölcsös) fűrott kút-tal eladó. Villany, telefon az utcá-ban. Tel.: 30/574-0913.

Békésen, a Kossuth utcában földszinti, egyszobás lakás el-adó. Tel.: 20/912-3243.

OKTATÁS

Angolnyelv-oktatás, nyelvvizs-gára felkészítés délelőttönként is. Tel.: 70/392-0459.

Matematikából korrepetálás: Tel.: 30/997-8887.

Matematikából korrepetálás ál-talános iskolásoknak, középis-kolásoknak, főiskolásoknak. Tel.: 70/392-0459.

Angol nyelvvizsgákra felkészí-tés. Tel.: 30/681-4416.

Angol-, németnyelv-oktatás ovi-tól felsőfokig, külföldi munkavál-laláshoz is. Tel.: 20/933-6828.

Angolnyelv-oktatás kezdőtől felsőfokig: Tel.: 30/345-9237.

Angolnyelv-oktatás óvodától fel-sőfokig: www.feronil.hu Tel.: 30/527-7078.

SZOLGÁLTATÁS

Redőny, reluxa, szalagfüggőny készítése, javítása részletfizetés-sel is. Nyílászárók javítása. Tel.: 454-171, 70/212-6776.

Redőny, zár, szúnyogháló, nap-ellenző szerelése. Utánfutó- és csónakkölcsönzés. Dobos István utca 20. Tel.: 30/233-4550, 70/335-7584.

Iroda, lépcsőház takarítását vállalom számlaképesen: Tel.: 30/290-8726.

Televizíójavítás, Domokos Tamás. Telefon: 20/929-1453.

Hűtők, fagyasztók javítása. Bé-késcsaba, Fiumei u. 4. Bali és Fia Bt. Tel.: 20/921-2521, 20/944-6986.

Ajtózáruk, ablakzáruk cseréje, hibaelhárítás, szigetelés. Tel.: 30/246-4934.



# A kőszívű ember fiai

*Nagyszabású történelmi dráma a Jókai színházban*



Tallérossy Zebulon szerepében a Jászay-díjas Rubold Ödön

A Békéscsabai Jókai Színház idei évadának harmadik bemutatójaként Jókai Mór A kőszívű ember fiai című regényének színpadi adaptációját viszi színre a teátrum Seregi Zoltán rendező vezetésével. A nagyszabású történelmi drámát klasszikus, kosztümös produkció formájában november 30-ától láthatja majd a közönség. Az előadás olvasópróbáját október 16-án tartották meg a színház Vigadó termében.

Ki ne emlékezne a Baradlay fivérek tündöklésére és bukására: Ödön és Richárd lángelkű hazafiságára, Jenő áldozatvállalására! Jókai Mór A kőszívű ember fiai című regényét korhű jelmezekben, a magyar irodalom remekéhez méltó színpadi drámaként

állítja színpadra a Jókai színház. A produkció szorosan kapcsolódik az iskolai oktatási anyaghoz is, így a fiatalabb nézők számára is izgalmas kalandozás lehet.

Jókai nagy mesélőként él a magyar kulturális köztudatban. Talán mert az is volt. Méltóságteljes mondatai, pompás környezetrajzai lebilincselőek, romantikusan realista alakjai mindannyiunk kedvencei.

A teátrum szinte teljes társulata színpadra lép a rengeteg szereplőt felvonultató előadásban, amelynek két fő mozgatórugója a szenvedély és a zaklatottság – mondta el Seregi Zoltán rendező az olvasópróbán. Baradlayné Kovács Edit, a három fiú karakterét Tege Antal, Csomós Lajos és Czitor Attila színművészek formálják meg. A társulat tag-

jaimellettöbbszövegíró és rendező is részt vesz a produkcióban: Tallérossy Zebulon szerepében a Jászay-díjas Rubold Ödönt, Lángy Aranka megformálójaként Babócsai Rékát, Tormády Pálként pedig Koleszár Bazil Pétert láthatja a közönség. Megjelenik majd az előadásban a zenészerző, Tolcsvay Béla is, aki énekmondóként kíséri végig az eseményeket.

A színpadi változat a szereplők életútjának legfontosabb momentumait mutatja meg. Mindez a Fekete Péter által kialakított izgalmas játéktérben, Vesztergombi Anikó korhű jelmezeivel, vetített animációk segítségével jelenik meg. A kőszívű ember fiai november 30-án 19 óra-kor mutatja be a Békéscsabai Jókai Színház.

Tari Sarolta

# Békéscsaba anno

*Iparosmesterségek – csabai hentesek, mészárosok*

A csabai ősök állattartásra rendezkedtek be, bőséges volt a sertés-, jak-, szarvasmarha-állomány. Az állatok vágása, feldolgozása családi, rokon körben történt. Később megjelentek a szakzerű feldolgozáshoz értő böllérek, hentesek, mészárosok, akik mészárszéket nyithattak, a piacokon, vásárokon, sátraikban árusíthattak sült kolbászt, lacipecsenyét és egyéb hentesárut.

1930 és 1947 között a városban mintegy 80 iparos hentesnek és mészárosnak volt üzlete. Közülük néhány jó hírű hentesmester: Andó Mihály, Aradi György, Duna György, Farkas János, Gajka Pál, Hankó Mihály, Kovalcsik I. László, Laczó Mihály, Lepény Pál, Luptovics Jenő, Surin András, Tarcali János, Weisz Mihály, Wellner Gottlieb.

Egyedülálló szakmai sikertörténet kezdődött Szász György hentes és mészáros pályájának indulásával. Az adatok a hentesmester lánya, dr. Oláh Józsefné Szász Ilona nyugalmazott tanár és özv. Krajcsó Pálné szíves közlései.

**Szász–Pauló–Krajcsó hentesdinasztia-alapítók**

Szász György Békéscsabán született 1914-ben, a mesterséget a gyulai Stébler hentesüzemében tanulta. A segédlevél megszerzése után a budapesti nagyvágó-

hídon a neves Zeidl cégnél dolgozott. 1941-ben visszatért Csabára és sikeres mestervizsgát tett. Megkapta az iparigazolványt és 1943-ban a Baross utca 21. szám alatt nyitotta meg hentesüzletét. Cégére az üzlet főfalán elhelyezett, preparált, hatalmas szarvú, Hortobágyról való szürkemarha-fej volt. Az üzletben társként dolgozott unokatestvére és sógora, Krajcsó Pál (1923–2007) hentesmester, aki 16 éves korától Lepény Tamás hentesnél tanult. A személyezethez tartoztak: S. Laurinyecz Pál hentessegéd, Szász Györgyné és Krajcsó Pálné Pauló Mária.

Szász György a csabai ipartestület vezetőségében a hentes iparosokat képviselte. Üzletét 1949-ben államosították, utána több boltban, majd a gyulai húsüzemben dolgozott 1957-ig. Azután kisvállalkozásban bérfűstölést vállalt, amit 1974-ben bekövetkezett halála után felesége folytatott.

Krajcsó Pál a Szász üzlet megszűnése után a vágóhídon, majd a Kazinczy utcai húsüzemben dolgozott nyugdíjba vonulásáig. Ezután otthon készítette az eredeti csabai kolbászt. A mesterséget korai haláláig leánya, Dimitrov Sándorné Krajcsó Ágnes, az egyetlen női hentes is folytatta.

Krajcsó Pál már a kolbászfesztivál indulásakor kiállító volt. Szárazkolbász termékével 2000-ben kiérdemelte a Kolbászfesztivál Életműdíját, a kolbászklubnak pedig örökös, tiszteletbeli elnöke.

A családi hentes-triő alapító tagja Pauló Mihály, Szász György sógora. A mesterség továbbélője: Szénási Sándor hentes, Krajcsó Pál veje, ő lett a 2001. évi kolbászfesztivál fődíjasa. A Pauló család legfiatalabbja, Pauló András hentes az elődökhöz méltó továbbvivője a csabai kolbász készítésének.

Gécs Béla



Krajcsó Pál, S. Laurinyecz Pál, Szász György, Szász Györgyné és Krajcsó Pálné

# Napsugaras Prima díjasok

*A repülő kastély Tündérországá*

Nemrégiben telt ház előtt mutatta be a csabai bábszínház „A repülő kastély” című tündérmesét, a Napsugár Bábszínház legújabb produkcióját. Az előadás fényét az a tény is emelte, hogy Lenkefi Zoltán, a Napsugár Bábszínház igazgatója, társulata nevében a napokban vehette át Szeghalmon a Vállalkozók és Munkáltatók Országos Szövetsége (VOSZ) Békés Megyei Szervezete által létesített Prima Díjat. Az elismerés, illetve a Napsugár Bábszínház legújabb darabja kapcsán beszélgettünk Lenkefi Zoltán bábművésszel.

– Gratulálunk az elismeréshez a Napsugár Bábszínház társulatának. A Prima Díj mellett nemrégiben ösbemutatóval is elkápráztatták a közönséget. Mit kell tudnunk a Napsugár legújabb darabjáról, „A repülő kastélyról”?

– Az ösbemutató különlegessége, hogy a festőművész, tervező Sebestyén János szemüvegén keresztül kalauzolja a nézőket sajátos mesebirodalmába. Mindez



A társulat nevében Lenkefi Zoltán vette át a díjat

ötvozódik Rumi László rendező látásmódjával, így kicsiket és nagyokat egyaránt elkápráztató tündérmese született, melyben nemcsak Tündérország tündérei elevenednek meg – akik varázslatos erővel ruházták fel a főhős Jánost –, de varázsserejével és lenyűgöző átváltozásával a Kakas fiú is igazi mesevilágot hoz a színpadra. A zenés mesejáték szép látványvilággal rendelkezik: vetítéssel, átalakuló bábokkal dolgozunk, így mindez technikailag sem egy könnyű előadás, hisz a díszletek is életre kelnek: nyílnak-csukódnak...

– Kik segítették a munkát a Repülő kastélyban?

– A rendező és a festőművész mellett fontos szerepe van a darabban a zenének. Berta János (Jimmy), Balázs Csongor és Rákóczi Antal viszi a zenei vonalat. Jimmy és Csongor bábművészként, színészként is jeleskednek a darabban Soós Emőke, Dénes Emőke, Czumbil Örs és Czipott Gábor kollegáim mellett. A darab muzsikáját Szokolay Dongó Balázs és Bolya Mátyás szerezte.

– Meddig láthatjuk ezt a különleges előadást?

– Reményeink szerint az év végéig repertoáron marad, és vidéken is bemutatjuk majd.

Vándor Andrea

# Ötven év után is lelkesen

*Csabán muzsikált a Liszt kamarazenekar*

Különleges zenei élmény reményében, ünnepi hangulatban gyülekezett nemrégiben a csabai zenészerető közönség a Filharmónia idei első hangversenyén fellépő Liszt Ferenc Kamarazenekarra várakozva.

A világhírű együttes ebben az évben jubilál: 1962-ben néhány lelkes főiskolás zenekart alapított a kiváló karmester, Sándor Frigyes irányításával. Sikert sikerre halmozva az ország vezető kamaraegyüttesévé váltak, mára pedig jelentős nemzetközi karriert is magukénak mondhatnak. Az 50. évfordulót magyarországi koncert-körúttal ünneplik. A koncertmester és zenei vezető Rolla János.

Most nemcsak muzsikáltak, hanem szóban is kapcsolatot teremtettek a jelenlévőkkel. Az összekötőszöveget Békéscsabán a Szarvasról elszármazott Várnagy Mihály brácsaművész mondta. A koncert műsorán olyan művek szerepeltek, amelyek különösen közel állnak az előadók szívéhez.

Elsőként két contrapunctus hangzott el Bach A fúga művészeté című ciklusából.



A kamarazenekar neve ma már fogalom

Ez a mű az együttműködés kezdeteit idézte meg, a szigorú polifónia különösen alkalmas volt az ifjú muzsikusok összezsiszólódására. Mozartot legkedvesebb szerzőjének tekinti a zenekar, egyik divertimentójával idézték meg a klasszikus mestert. Rossini, a zseniális olasz operakomponista első művét vonós zenekarra írta, a G-dúr szonáta halás előadási darab. Lendületes, életteli muzsika, humoros fordulatokkal, különösen a nagybőgő szólóival. Bartók műveit folyamatosan repertoáron tartja az együttes, a népszerű Román népi táncok zárta a műsor első felét. A továbbiakban ráadásdabokból válogattak, felidéztek

a koncerttermek nagy slágereit: Csajkovszkij-keringővel, Liszt-rapszódiaikkal, Brahms Magyar táncokkal, Weiner Rókatáncával kedveskedtek a közönségnek. A ráadás ráadásaként Paganini híres Moto perpetuo-jában mutatták be virtuozitásukat.

A Liszt Ferenc Kamarazenekar neve ma már fogalom, mely egyet jelent a sokszínű hangzásvilággal, elmélyült zeneiséggel. Ami pedig igazán emlékeztetett erre az estét, az a lelkesedés, amit 50 év után is őriznek és ezt a „lángot” továbbadják a következő generációk zenészeinek és közönségének egyaránt. Köszönjük!

Kisné Farkas Gabriella